

**CARRELLO PORTAMEDICINALI
MEDICINE TROLLEY
CHARIOT MÉDICAL
CARRO DE MEDICAMENTO
CARRINHO DE MEDICAMENTOS
MEDIZINWAGEN
ΤΡΟΧΗΛΑΤΟ ΝΟΣΗΛΕΙΑΣ
WÓZEK MEDYCZNY
ČĀRUCIOR MEDICAL**

**VOZÍK NA LÉKY
MEDICINTEKNISK VAGN
MEDICIJNWAGEN
MEDICINSKA KOLICA
GYÓGYSZERES KOCSI
МЕДИЦИНСКА КОЛИЧКА
LÄÄKEVAUNU
MEDICININIS VEŽIMĒLIS**

MANUALE D'USO – USER MANUAL – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO - MANUAL DO USUÁRIO -
BENUTZERHANDBUCH - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - INSTRUKCJA OBSŁUGI - MANUAL DE UTILIZARE - UŽIVATELSKÝ
MANUÁL - ANVÄNDARMANUAL - HANDLEIDING - KORISNIČKI PRIRUČNIK - HASZNÁLATI UTASÍTÁS -
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - ΟΗΓΕΚΙΡΙΑ - VARTOTOJO VADOVAS



Gima 45725

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabricante
/ Hersteller / Κατασκευαστής / Producent / Producent / Výrobce /
Tillverkare / Fabrikant / Proizvođač / Gyártó / производител / Valmistaja
/ Gamintojas:

Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd

No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park, Zhangjia-
gang City, Jiangsu Province, China
export@saikangmedical.com
Made in China

Importato da / Imported by / Importé par / Importado por / Importado
por / Importiert von / Εισάγεται από / Importowane przez / Importat de /
Importovano / Importerad av / Geïmporteerd door / Uvezao / Importálja
/ Внесен от / Maahantuoja / Importavo / :

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

REF SKR054-MT

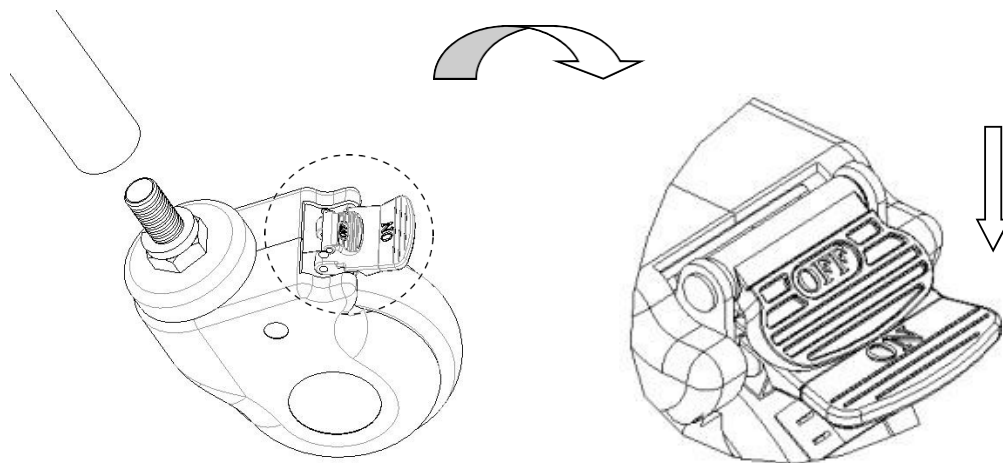
1. INSTALLAZIONE DELLE ROTELLE

Allineare il bullone della rotella con il foro di montaggio sul fondo del carrello e inserire la rotella. Inserire la vite nel foro di montaggio e serrarla in senso orario.

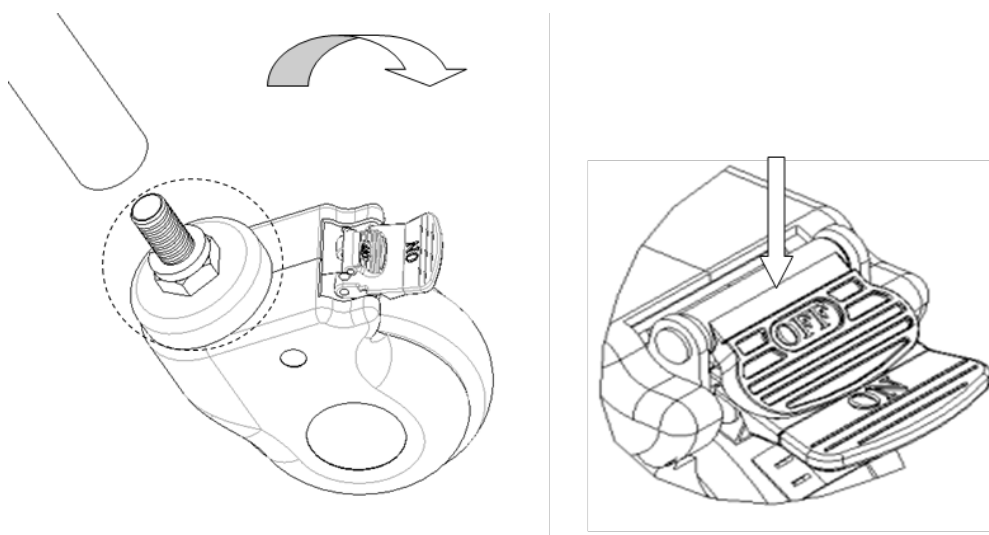
**1****2****3**

2. METODO DI UTILIZZO DELLE ROTELLE

Bloccare la rotella: Dopo aver spinto il carrello porta medicinali nella posizione desiderata, premere il pulsante ON con il piede e bloccare la rotella non appena si sente un "clic", come mostrato nella figura seguente.



Sbloccare la rotella: Premere il pulsante OFF con il piede e sbloccare la rotella quando si sente un "clic".



3. ESCLUSIONE DEI GUASTI

Guasti comuni	Motivi	Metodi di esclusione
Difficoltà a spostare tutto il carrello	1. La rotella è bloccata senza rilasciare il freno 2. La rotella è danneggiata	1. Rilasciare il freno 2. Sostituire la rotella

4. MANUTENZIONE

- Per utilizzare il carrello porta medicinali in modo sicuro, è necessario eseguire regolari controlli di sicurezza sul carrello porta medicinali stesso. Si consiglia di controllarlo ogni sei mesi per verificare che i collegamenti non siano allentati e che tutte le funzioni siano normali.
- Quando il telaio del carrello porta medicinali raggiunge una certa usura, la parte metallica del carrello porta medicinali e le parti in plastica del telaio del carrello porta medicinali possono essere riciclate.
- Evitare di graffiare il pannello con strumenti affilati o coltelli durante l'uso e pulirlo frequentemente per mantenerlo pulito e asciutto.
- Se il pannello viene accidentalmente macchiato, si consiglia di pulirlo. Non utilizzare prodotti chimici alcalini o corrosivi per la pulizia del carrello porta medicinali, che causerebbero la formazione di ruggine sulla superficie in acciaio inox.
- Controllare regolarmente le rotelle per evitare urti o sovraccarichi che potrebbero danneggiarle.
- È vietato forzare le rotelle in fase di frenata, per evitare di danneggiare il sistema frenante.
- L'usura della superficie del pneumatico della rotella può essere rilevata mediante ispezione visiva. È possibile che alcuni residui di filo, tessuti, fibre e altri accumuli si avvolgano intorno alla rotella, rimuovere i bulloni e i dadi della rotella, pulire i residui e controllare se il cuscinetto della rotella è danneggiato. Se le parti non sono danneggiate, possono essere riassemblate e utilizzate.
- A seconda del tempo di utilizzo, dell'usura e della sostituzione della rotella, è possibile sostituire le rotelle stesse e verificare che i bulloni e i dadi degli assi siano ben assemblati e collegati. Se possibile, utilizzate rondelle o controdadi per aiutarsi in questa operazione.
- Per le rotelle dotate di freni, è necessario controllare regolarmente che i freni funzionino correttamente. Controllare i freni una volta al giorno o prima di ogni utilizzo. Per un carrello porta medicinali dotato di rotelle con freno multiplo, è possibile bloccare solo una rotella con freno alla volta, il che consente di provare a spingere il carrello porta medicinali e di verificare se le prestazioni del freno di ciascuna rotella siano buone. Se il funzionamento del freno viene meno a causa dell'usura o del deterioramento delle rotelle, sostituire immediatamente le rotelle e quindi testare nuovamente l'impianto frenante.
- Se il meccanismo dell'impianto frenante della rotella è danneggiato e il freno deve essere riparato o sostituito, contattare il nostro servizio di assistenza post-vendita o il rivenditore autorizzato fornito dalla nostra società. Ogni volta che i freni vengono sostituiti, le prestazioni dei freni delle rotelle devono essere nuovamente testate.

5. IMBALLAGGIO, TRASPORTO E STOCCAGGIO

- L'imballaggio del carrello è realizzato in base al contratto o allo standard del prodotto.
- Durante il trasporto del carrello, evitare di sottoporlo a vibrazioni violente e di esporlo alla luce del sole e alla pioggia.
- Il carrello deve essere conservato a:
 - Temperatura ambiente: +5°C ~ +40°C.
 - Umidità relativa: ≤ 85%.
 - Pressione atmosferica: 70 kPa ~ 106 kPa.
 - Il carico massimo è di 50 kg

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi

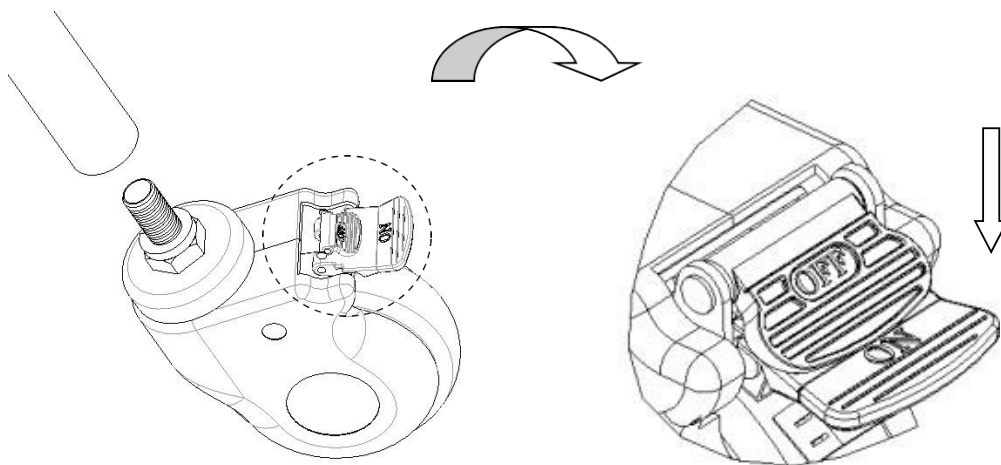
1. CASTERS INSTALLATION

Align the wheel bolt with the mounting hole on the bottom of the cart and insert the wheel. Insert the screw into the mounting hole and tighten the screw clockwise.

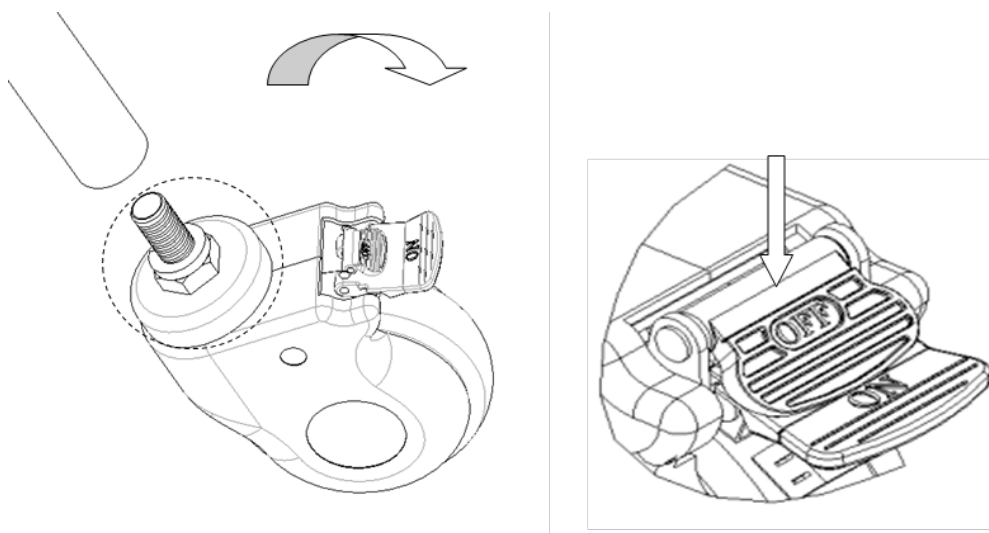
**1****2****3**

2. USE METHOD OF CASTERS

Lock the caster: After pushing the medicine trolley to the desired position, press the ON button with your foot and lock the caster when you hear a “click”, as shown in the figure below.



Unlock the caster: Press the OFF button with your foot and unlock the castor when you hear a “click”.



3. FAULTS EXCLUSION

Common failures	Probable reasons	Excluding methods
Difficult to move the whole trolley	1. The caster is locked without releasing the brake 2. The caster is damaged	1. Release the brake 2. Replace the caster

4. MAINTENANCE

- In order to use the medicine trolley safely, it is necessary to perform regular safety inspections on the medicine trolley. It is recommended to check it every six months to ensure that the connections are not loose and all operations are normal.
- When the medicine trolley frame ages and it reaches a certain servicing time, which the metal part of the medicine trolley and plastic parts of the medicine trolley frame can be recycle.
- Avoid scratching the panel with sharp-angle appliances or knives during use, and clean it frequently to keep it clean and dry.
- If the panel is accidentally stained with stains, it is recommended to clean it. Do not use alkaline or corrosive chemicals to clean the medicine trolley, which will cause the stainless steel surface to rust.
- Regularly check the casters to avoid hitting or overloading, which will cause damage to the casters.
- It is forbidden to force the casters to brake when braking, which will cause damage to the brake system.
- The wear of the tire surface of the wheel can be detected by visual inspection. Some thread spun yarn and other accumulations may be wrapped around the wheel, remove the bolts and nuts of the wheel, clean up the debris, and check whether the bearing of the wheel is damaged. If the parts are not damaged, can be reassembled and used.
- Judging whether the caster is replaced according to the time used, wear and tear, you can replace the wheels and make sure that the axles bolt and nuts are well put together and connected. If possible, use a lock washers or locknuts to help you with this process.
- For the casters equipped with brakes, it is necessary to regularly check whether the brakes are working properly. Check the brakes once a day or before each use. For a medicine trolley equipped with multiple brake casters, only one brake caster can be locked at a time which will allow you to try and push the medicine trolley also check whether one of the brake performance of each caster is good. If the function of the brake fails due to wear or damage to the wheels, immediately replace the wheels and then retest the brake system.
- If the mechanism of the brake system of the caster is damaged, and the brake needs to be repaired or replaced, please contact our after-sales service department or authorized dealer provide by our company. Every time the brakes are replaced, the brake performance of the casters must be retested.

5. PACKAGING, TRANSPORT, STORAGE

- The packaging of trolley is carried out according to the contract or product standard.
- Avoid rushing out, violent vibration, and prevent from sunlight and rain during the transportation of the trolley.
- The trolley should be stored:
 - Ambient temperature: +5°C ~ +40°C.
 - Relative humidity: ≤ 85%.
 - Atmospheric pressure: 70 kPa ~ 106 kPa
 - The max load is 50 Kg

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies

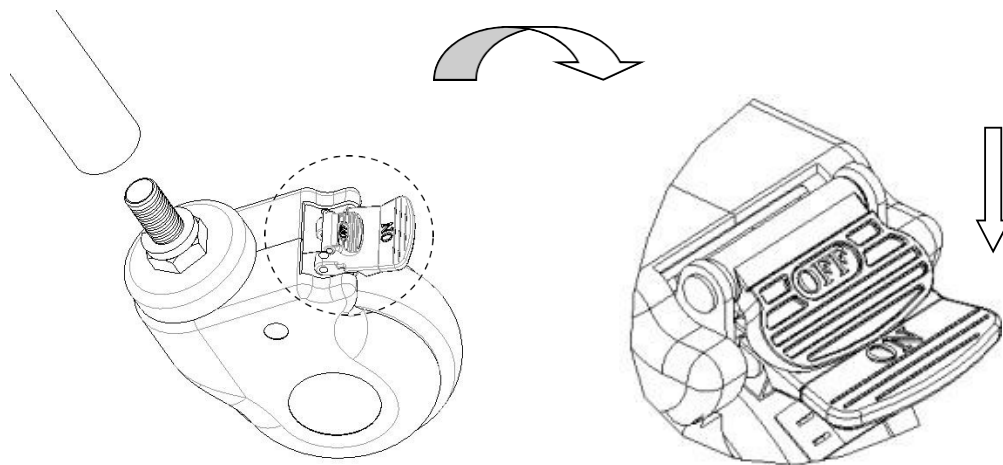
1. INSTALLATION DES ROULETTES

Alignez le boulon de la roulette avec l'orifice d'assemblage au pied du chariot et introduisez la roulette. Introduisez la vis dans l'orifice d'assemblage et serrez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

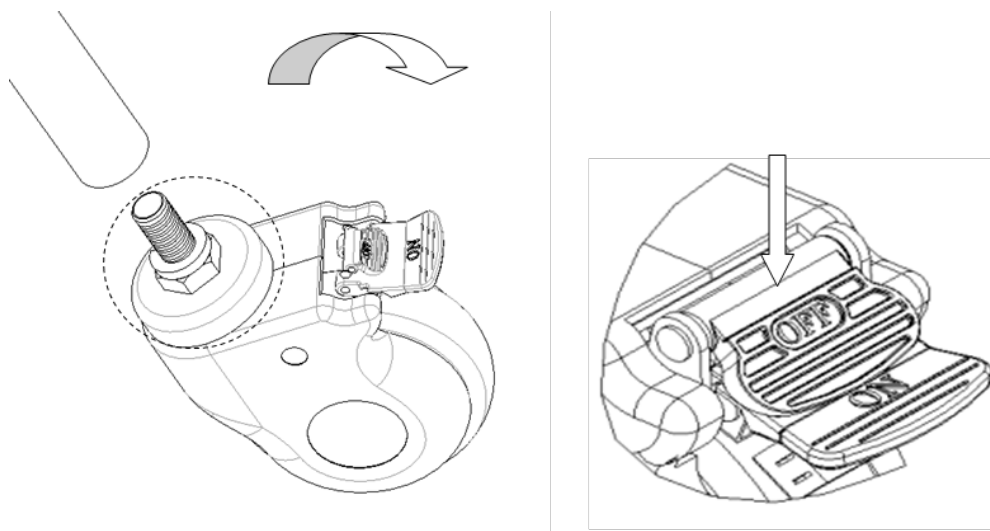
**1****2****3**

2. MÉTHODE D'UTILISATION DES ROULETTES

Bloquer la roulette : Après avoir poussé le chariot médical dans la position désirée, appuyez sur le bouton ON avec le pied et bloquez la roulette lorsque vous entendez un « clic », comme illustré sur la figure ci-dessous.



Débloquer la roulette : Appuyez sur le bouton OFF avec votre pied et débloquer la roulette lorsque vous entendez un « clic ».



3. RÉOLUTION DES DÉFAUTS

Défauts fréquents	Causes probables	Solutions
Le chariot complet se déplace avec difficulté	1. La roulette est bloquée avec le frein engagé 2. La roulette est endommagée	1. Relâchez le frein 2. Remplacez la roulette

4. ENTRETIEN

1. Pour une utilisation du chariot médical en toute sécurité, celui-ci doit être inspecté régulièrement. Un contrôle des jointures est recommandé tous les six mois pour s'assurer qu'elles ne sont pas lâches et qu'elles fonctionnent normalement.
2. Lorsque le cadre du chariot médical est usagé et requiert un entretien, sa partie métallique ainsi que les parties en plastique du cadre peuvent être recyclées.
3. Évitez de rayer le panneau avec des appareils à angles vifs ou des couteaux et nettoyez-le fréquemment puis séchez-le.
4. Si le panneau est accidentellement taché, il est recommandé de le nettoyer. N'utilisez pas de produits chimiques alcalins ou corrosifs pour nettoyer le chariot médical, la surface en acier inoxydable pourrait rouiller.
5. Contrôlez régulièrement les roulettes, elles ne doivent pas subir de chocs ou de surcharges qui pourraient les endommager.
6. Il est interdit de forcer les roulettes à freiner, le système de freinage pourrait être endommagé.
7. L'usure à la surface du pneu des roulettes est détectée par inspection visuelle. Des fils ou accumulations variées peuvent s'emmêler autour de la roulette, retirez les boulons et les écrous, nettoyez pour enlever les débris et contrôlez si le roulement de la roulette est endommagé. Si les pièces sont en bon état, vous pouvez les remonter et les utiliser.
8. En fonction du temps d'utilisation et de l'usure normale, vous pouvez remplacer les roulettes en vous assurant que les boulons et les écrous des essieux sont bien assemblés et connectés. Si possible, utilisez des rondelles ou des écrous de blocage pour vous faciliter le travail.
9. Si les roulettes sont équipées de freins, ceux-ci doivent être régulièrement contrôlés pour s'assurer de leur fonctionnement correct. Contrôlez les freins une fois par jour ou avant chaque emploi. Dans le cas de chariots médical équipés de roulettes à freins multiples, une seule roulette à la fois peut être bloquée, ce qui vous permet de pousser le chariot médical ; contrôlez également si au moins l'un des freins de chaque roulette fonctionne correctement. Si le frein ne fonctionne plus correctement à cause de l'usure ou de dommages aux roulettes, remplacez immédiatement celles-ci puis testez à nouveau le système de freinage.
10. Si le mécanisme du système de freinage des roulettes est endommagé et que le frein doit être réparé ou remplacé, veuillez contacter notre service après-vente ou un vendeur agréé par notre compagnie. Chaque fois que les freins des roulettes sont remplacés, leur fonctionnement doit être testé à nouveau

5. EMBALLAGE, TRANSPORT, STOCKAGE

1. L'emballage de la table de chevet est effectué conformément au contrat ou aux normes de produit.
2. Évitez les mouvements brusques, les vibrations violentes et protégez le chariot de la lumière directe du soleil et de la pluie pendant son transport.
3. Le chariot doit être stocké dans les conditions suivantes
 - a) Température ambiante : +5 °C ~ +40 °C
 - b) Humidité relative : ≤ 85 %
 - c) Pression atmosphérique : 70 kPa ~ 106 kPa
 - d) La charge maximale est de 50 kg

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois

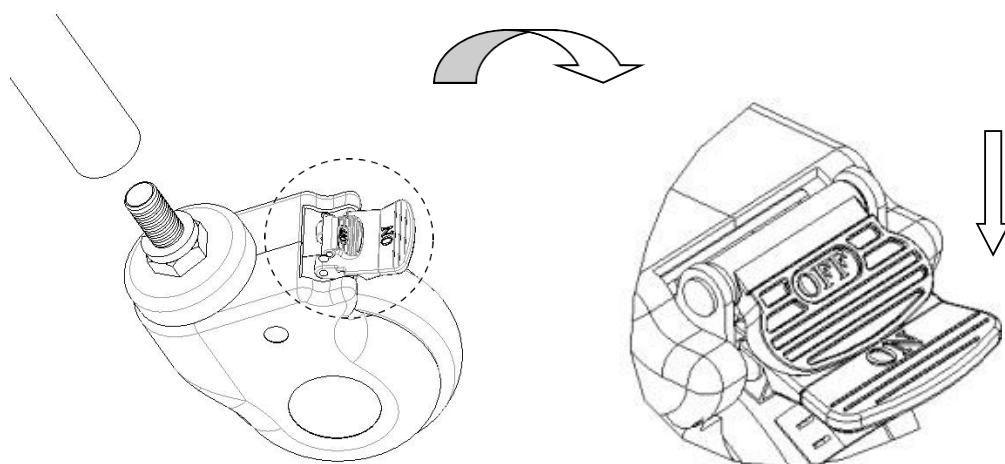
1. INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS

Alinee el tornillo de la rueda con el agujero de montaje en la parte inferior del carro e inserte la rueda. Inserte el tornillo en el agujero de montaje y apriete el tornillo en el sentido de las agujas del reloj.

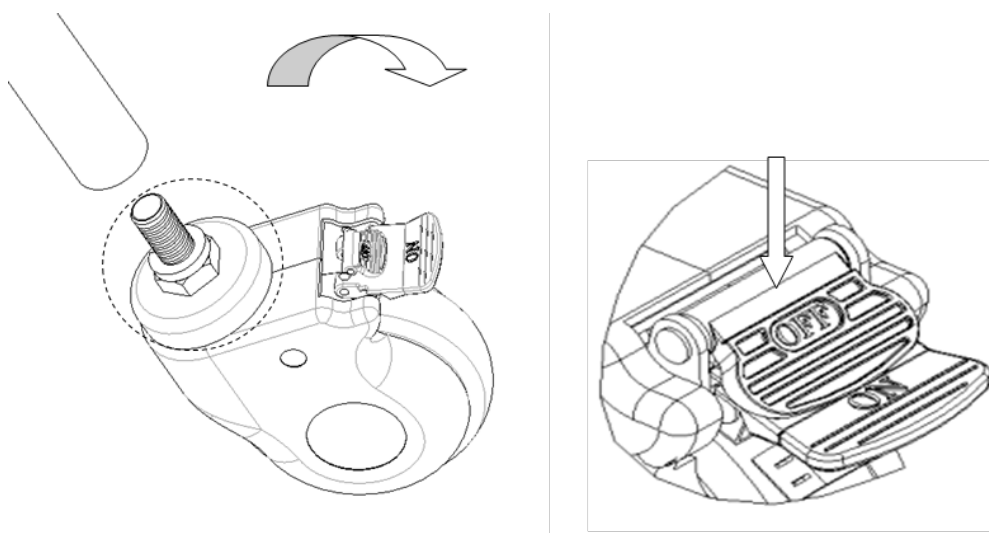
**1****2****3**

2. MÉTODO DE USO DE LAS RUEDAS

Bloquee la rueda: Después de empujar el carro de medicamento a la posición deseada, pulse el botón ON con el pie y bloquee la rueda giratoria cuando oiga un "clic", como se muestra en la figura siguiente.



Desbloquee la rueda: Pulse el botón OFF con el pie y desbloquee la rueda cuando oiga un «clic».



3. EXCLUSIÓN DE AVERÍAS

Averías comunes	Posibles razones	Exclusión de métodos
Dificultad para mover todo el carro	La rueda se bloquea sin soltar el freno 1. La rueda está dañada	1. Suelte el freno 2. Reemplace la rueda

4. MANTENIMIENTO

- Para utilizar el carro de medicamento de forma segura, es necesario realizar inspecciones de seguridad periódicas en el carro de medicamento. Se recomienda revisarla cada seis meses para comprobar si las conexiones no están sueltas y si todas las operaciones son normales.
- Cuando el chasis del carro de medicamento se desgasta con el uso y llega a un determinado tiempo de servicio, la parte metálica del carro y las partes de plástico del chasis del carro se pueden reciclar.
- Evite rayar el panel con aparatos de ángulo agudo o cuchillos durante el uso, y límpielo con frecuencia para mantenerlo limpio y seco.
- Si el panel se mancha accidentalmente, es conveniente limpiarlo. No utilice productos químicos alcalinos o corrosivos para limpiar el carro de medicamento, ya que esto hará que la superficie de acero inoxidable se oxide.
- Compruebe regularmente las ruedas para evitar golpes o sobrecargas, que pueden dañar las ruedas.
- Está prohibido forzar las ruedas al frenar, porque esto puede dañar el sistema de frenos.
- El desgaste de la superficie de la rueda puede detectarse mediante una inspección visual. Es posible que algunos hilos y otras acumulaciones se enrollen alrededor de la rueda; de ser así, retire los tornillos y las tuercas de la rueda, limpie los residuos y compruebe si el rodamiento de la rueda está dañado. Si las piezas no están dañadas, se pueden volver a montar y utilizar.
- Si se cambia la rueda en función del tiempo de uso y del desgaste, se pueden sustituir las ruedas y asegurarse de que los pernos y las tuercas de los ejes están bien montados y conectados. Si es posible, utilice arandelas de seguridad o tuercas de seguridad para ayudarle en este proceso.
- En caso de las ruedas equipadas con frenos, es necesario comprobar regularmente si estos funcionan correctamente. Compruebe los frenos una vez al día o antes de cada uso. En el caso de un carro de medicamento equipado con varias ruedas con freno, sólo se puede bloquear una rueda con freno a la vez, lo que le permitirá probar y empujar el carro de medicamento y también comprobar si el funcionamiento de uno de los frenos de cada rueda es bueno. Si el funcionamiento del freno falla debido al desgaste o a un daño en las ruedas, sustituya inmediatamente las ruedas y vuelva a probar el sistema de frenos.
- Si el mecanismo del sistema de frenos de la rueda giratoria está dañado, y el freno necesita ser reparado o reemplazado, por favor, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio postventa o distribuidor autorizado proporcionado por nuestra empresa. Cada vez que se sustituyen los frenos, se debe volver a probar el rendimiento de los frenos de las ruedas.

5. EMBALAJE, TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO

- El embalaje del carro se realiza de acuerdo con el contrato o la norma del producto.
- Evite las prisas, las vibraciones violentas y evite la luz solar y la lluvia durante el transporte del carro.
- El carro debe ser almacenado:
 - Temperatura ambiente: +5°C ~ +40°C.
 - Humedad relativa: ≤ 85%.
 - Presión atmosférica: 70 kPa ~ 106 kPa
 - La carga máxima es 50 Kg

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses

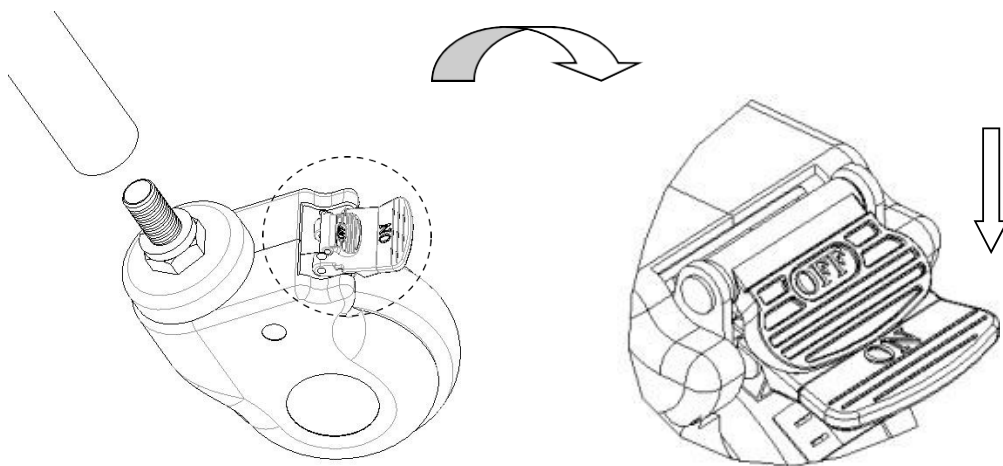
1. INSTALAÇÃO DAS RODINHAS

Alinhe o parafuso da roda com o orifício de montagem na parte inferior do carrinho e insira a roda. Insira o parafuso no orifício de montagem e aperte o parafuso no sentido horário.

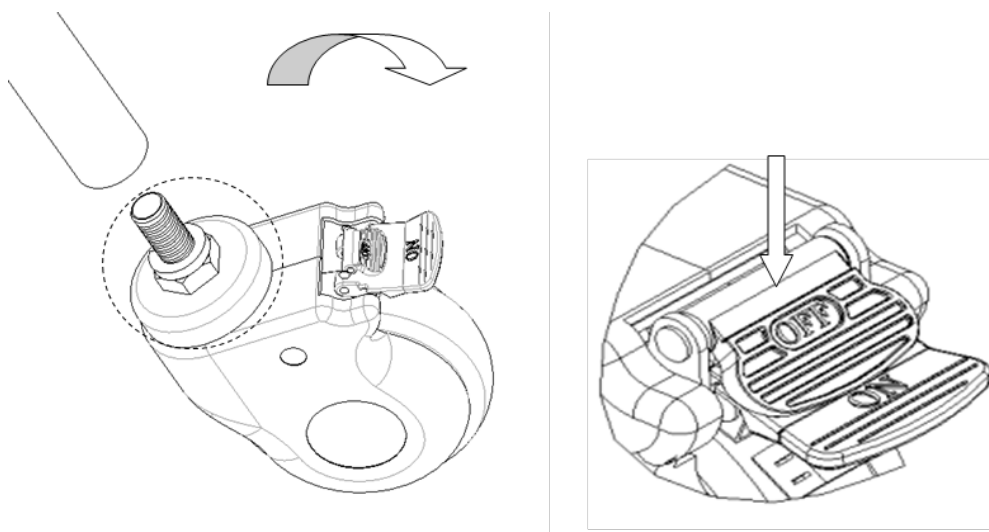
**1****2****3**

2. MÉTODO DE UTILIZAÇÃO DAS RODINHAS

Travar a rodinha: Após empurrar o carrinho de medicamentos para a posição desejada, pressione o botão ON com o pé e trave a rodinha ao ouvir um “clique”, conforme a figura abaixo.



Destavar a rodinha: Pressione o botão OFF com o pé e destrave a rodinha quando ouvir um “clique”.



3. EXCLUSÃO DE FALHAS

Falhas comuns	Motivos prováveis	Métodos de exclusão
Dificuldade em mover o carrinho todo	1. A rodinha está travada sem soltar o travão 2. A rodinha está danificada	1. Solte o travão 2. Substitua a rodinha

4. MANUTENÇÃO

- Para utilizar o carrinho de medicamentos em segurança, é necessário realizar inspeções de segurança regulares ao carrinho de medicamentos. É recomendável verificá-lo a cada seis meses para garantir que as conexões não estão soltas e que todas as operações são normais.
- Quando a estrutura do carrinho de medicamentos envelhecer e atingir um determinado tempo de manutenção, a parte de metal do carrinho de medicamentos e as peças plásticas da estrutura do carrinho de medicamentos podem ser recicladas.
- Evite arranhar o painel com utensílios ou facas de ângulo afiado durante a utilização e limpe-o com frequência para mantê-lo limpo e seco.
- Se o painel for acidentalmente manchado com nódoas, é recomendável limpá-lo. Não utilize produtos químicos alcalinos ou corrosivos para limpar o carrinho de medicamentos, pois causarão ferrugem na superfície de aço inoxidável.
- Verifique regularmente as rodinhas para evitar de bater ou sobrecarregar, pois pode causar danos às rodinhas.
- É proibido forçar as rodinhas a travar durante a travagem, pois causará danos no sistema de travão.
- O desgaste da superfície do pneu da roda pode ser detetado pela inspeção visual. Alguns fios entrelaçados e outras acumulações podem estar enrolados à volta da roda, remova os parafusos e as porcas da roda, limpe os detritos e verifique se o rolamento da roda está danificado. Se as peças não estiverem danificadas, podem ser remontadas e utilizadas.
- Para ajuizar se a rodinha deve ser substituída de acordo com o tempo de utilização, desgaste, pode substituir as rodas e certificar-se de que os parafusos e porcas dos eixos estão bem colocados juntos e conectados. Se possível, utilize anilhas de pressão ou contraporcas para o ajudar neste processo.
- Para as rodinhas equipadas com travões, é necessário verificar regularmente se os travões estão a funcionar corretamente. Verifique os travões uma vez por dia ou antes de cada utilização. Para um carrinho de medicamentos equipado com várias rodinhas de travão, só pode ser travado um travão de rodinha de cada vez, pois permitirá que tente empurrar o carrinho de medicamentos e verificar também se o desempenho do travão de cada uma das rodinhas está bom. Se a função do travão falhar devido a desgaste ou danos nas rodas, substitua imediatamente as rodas e de seguida teste novamente o sistema de travão.
- Se o mecanismo do sistema de travão da rodinha estiver danificado e o travão precisar de ser reparado ou substituído, entre em contacto com o nosso departamento de serviço pós-venda ou com o revendedor autorizado providenciado pela nossa empresa. Cada vez que os travões são substituídos, o desempenho do travão das rodinhas deve ser testado novamente.

5. EMBALAGEM, TRANSPORTE, ARMAZENAMENTO

- A embalagem do carrinho é realizada de acordo com o contrato ou produto padrão.
- Evite a corrida repentina, a vibração violenta e previna a luz solar e a chuva durante o transporte do carrinho.
- O carrinho deve ser armazenado:
 - Temperatura ambiente: +5 °C ~ +40 °C.
 - Humidade relativa: ≤ 85%.
 - Pressão atmosférica: 70 kPa ~ 106 kPa.
 - A carga máxima é de 50 kg

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses

1. MONTAGE DER ROLLEN

Richten Sie die Radschraube auf das Montageloch an der Unterseite des Wagens aus und setzen Sie das Rad ein. Führen Sie die Schraube in das Montageloch ein und ziehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn fest.



1



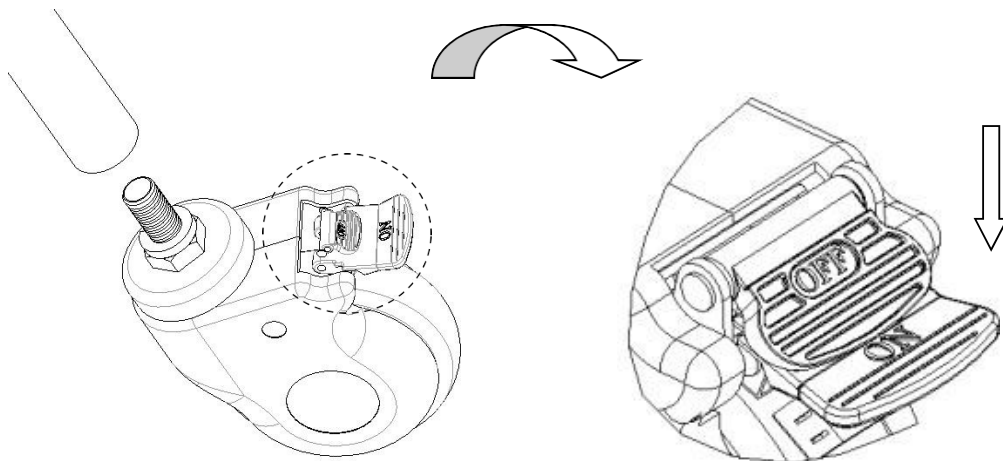
2



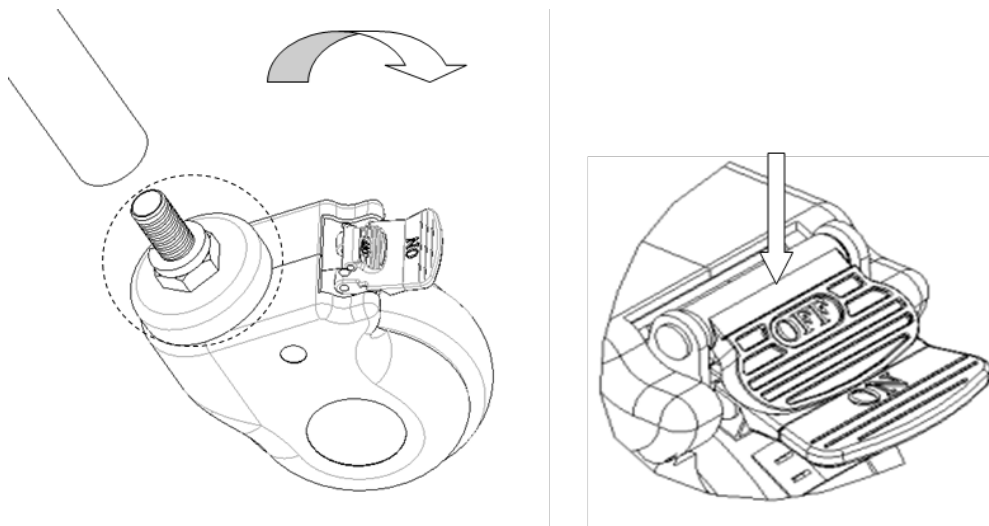
3

2. ART DER VERWENDUNG DER ROLLEN

Arretieren der Rolle: Nachdem Sie den Medizinwagen in die gewünschte Position geschoben haben, drücken Sie mit dem Fuß auf die Taste mit der Aufschrift ON und arretieren Sie die Rolle, wie in der Abbildung unten dargestellt, wobei ein „Klicken“ zu hören ist.



Entriegeln der Rolle: Drücken Sie mit dem Fuß auf die Taste mit der Aufschrift OFF und entriegeln Sie die Rolle, wobei ein „Klicken“ zu hören ist..



3. FEHLERBEHEBUNG

Häufige Fehler	Wahrscheinliche Ursachen	Abhilfe
Der Wagen lässt sich nur schwer schieben	1. Eine Rolle ist noch arretiert; die Bremse ist nicht gelöst 2. Eine Rolle ist beschädigt	1. Bremse lösen 2. Rolle austauschen

4. WARTUNG

1. Zur Gewährleistung einer sicheren Verwendung des Medizinwagens sind regelmäßige Sicherheitsüberprüfungen am Medizinwagen durchzuführen. Es wird empfohlen, ihn alle sechs Monate zu überprüfen, um sicherzustellen, dass die Anschlüsse nicht locker sind und alle Funktionen in Ordnung sind.
2. Wenn der Rahmen des Medizinwagens gealtert und eine bestimmte Nutzungszeit überschritten ist, können die Metallteile des Wagens und die Kunststoffteile des Rahmens recycelt werden.
3. Vermeiden Sie es, die Platte während des Gebrauchs mit scharfkantigen Geräten oder Messern zu zerkratzen, und reinigen Sie sie häufig, um sie sauber und trocken zu halten.
4. Sollte die Platte mit Flecken verschmutzt sein, empfiehlt es sich, sie zu reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung des Medizinwagens keine alkalisches oder ätzenden Chemikalien, da diese die Oberfläche des Edelstahls rosten lassen.
5. Überprüfen Sie die Rollen regelmäßig, um Stöße oder Überlastungen zu vermeiden, die zu Schäden an den Rollen führen.
6. Es ist verboten, beim Arretieren der Rollen mit Gewalt vorzugehen, da dies zu Schäden am Bremssystem führt.
7. Die Abnutzung der Reifenoberfläche des Rades kann durch Sichtprüfung festgestellt werden. Fäden und andere Fremdkörper können sich um das Rad wickeln; in diesem Fall entfernen Sie die Schraube und Mutter des Rades, entfernen Sie die Fremdkörper und prüfen Sie, ob das Radlager beschädigt ist. Wenn die Teile nicht beschädigt sind, können sie wieder zusammengebaut und verwendet werden.
8. Bewerten Sie, ob die Rolle je nach Nutzungsdauer, Abnutzung und Verschleiß ersetzt werden muss. Vergewissern Sie sich beim Austausch der Räder, dass die Achsschrauben und -mutter richtig zusammengesetzt und verbunden sind. Verwenden Sie nach Möglichkeit eine Sicherungsscheibe oder eine Sicherungsmutter, um diesen Vorgang zu erleichtern.
9. Bei den mit Bremsen ausgestatteten Rollen muss regelmäßig überprüft werden, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren. Prüfen Sie die Bremsen einmal am Tag oder vor jeder Verwendung. Bei einem Medizinwagen, der mit mehreren Bremsrollen ausgestattet ist, können Sie so vorgehen, dass sie jeweils nur eine Bremsrolle arretieren und versuchen, den Medizinwagen zu schieben, um zu prüfen, ob die Bremse der jeweiligen Rolle gut funktioniert. Wenn die Funktion der Bremse aufgrund von Verschleiß oder Beschädigung der Räder nicht mehr gegeben ist, tauschen Sie die Räder sofort aus und testen Sie das Bremssystem erneut.
10. Wenn der Mechanismus des Bremssystems der Rolle beschädigt ist und die Bremse repariert oder ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst oder an einen von unserem Unternehmen autorisierten Händler. Bei jedem Austausch der Bremsen muss die Bremsleistung der Rollen erneut geprüft werden.

5. VERPACKUNG, TRANSPORT, LAGERUNG

1. Die Verpackung des Wagens erfolgt gemäß dem Vertrag oder der Produktnorm.
2. Vermeiden Sie während des Transports des Wagens Stöße, starke Vibrationen und schützen Sie ihn vor Sonnenlicht und Regen.
3. Der Wagen sollte unter folgenden Bedingungen gelagert werden:
 - a) Umgebungstemperatur: +5 °C ~ +40 °C.
 - b) Relative Luftfeuchtigkeit: ≤ 85 %.
 - c) Luftdruck: 70 kPa ~ 106 kPa
 - d) Die maximale Belastung beträgt 50 kg

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

Ευθυγραμμίστε το μπουλόνι του τροχού με την οπή στερέωσης στο κάτω μέρος του τρόλεϊ και εισάγετε τον τροχό. Τοποθετήστε τη βίδα στην οπή στερέωσης και σφίξτε την γυρνώντας δεξιόστροφα.



1



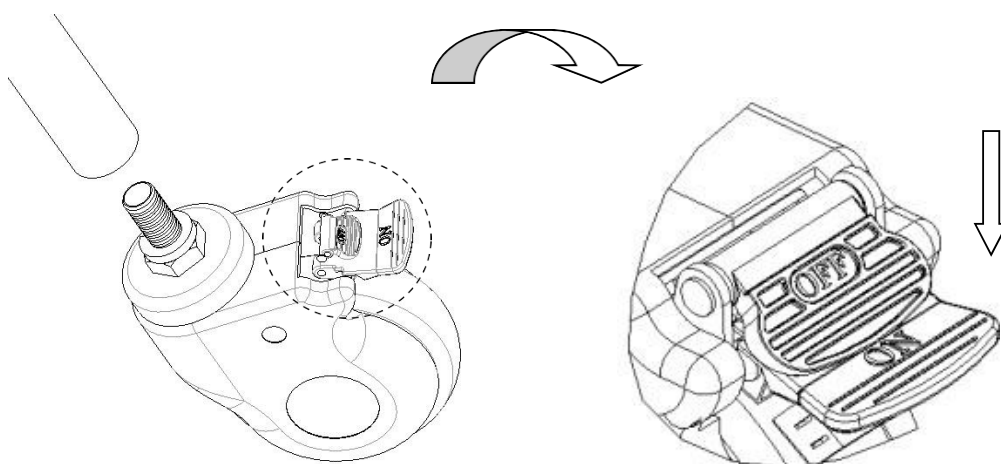
2



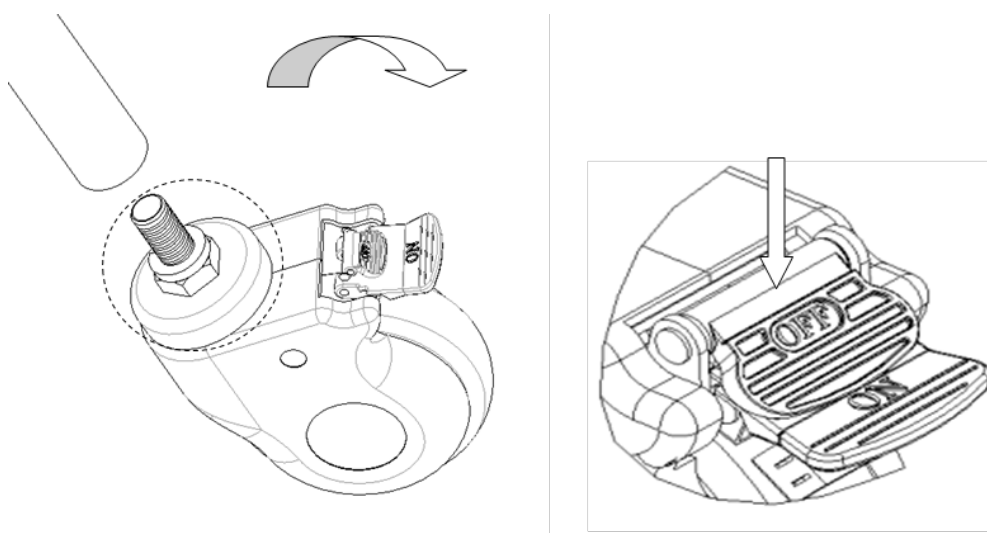
3

2. ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

Κλείδωμα του τροχού: Αφού τοποθετήσετε το τρόλεϊ νοσηλείας στην επιθυμητή θέση, πατήστε με το πόδι σας το κουμπί ON και ο τροχός θα κλειδώσει μόλις ακούσετε το χαρακτηριστικό «κλικ», όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.



Ξεκλείδωμα του τροχού: Πατήστε με το πόδι σας το κουμπί OFF και ο τροχός θα ξεκλειδώσει μόλις ακούσετε το χαρακτηριστικό «κλικ».



3. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Συχνά προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Τρόποι αντιμετώπισης
Δυσκολία μετακίνησης του τρόλεϊ	1. Ο τροχός είναι κλειδωμένος και δεν έχει απελευθερωθεί το φρένο 2. Ο τροχός έχει υποστεί ζημιά	1. Απελευθερώστε το φρένο 2. Αντικαταστήστε τον τροχό

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Για την ασφαλή χρήση του τρόλεϊ νοσηλείας, είναι απαραίτητο να πραγματοποιούνται έλεγχοι ασφάλειας ανά τακτά διαστήματα. Συνιστάται έλεγχος κάθε έξι μήνες ώστε να επιβεβαιώνεται ότι τα σημεία σύνδεσης δεν είναι χαλαρά και ότι όλες οι λειτουργίες εκτελούνται κανονικά.
- Όταν το πλαίσιο του τρόλεϊ νοσηλείας παλιώσει και ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής του, το μεταλλικό μέρος του τρόλεϊ νοσηλείας και τα πλαστικά μέρη του πλαισίου μπορούν να ανακυκλωθούν.
- Αποφύγετε το ξύσιμο του πάνελ με αιχμηρά αντικείμενα ή μαχαίρια κατά τη διάρκεια της χρήσης, και εκτελείτε συχνό καθαρισμό ώστε να διατηρείται καθαρό και στεγνό.
- Εάν το πάνελ λερωθεί κατά λάθος, συνιστάται να το καθαρίζετε. Μη χρησιμοποιείτε αλκαλικά ή διαβρωτικά χημικά για τον καθαρισμό του τρόλεϊ νοσηλείας, διότι μπορεί να προκληθεί σκουριά στην επιφάνεια από ανοξείδωτο χάλυβα.
- Ελέγχετε τακτικά τους τροχούς διότι τα χτυπήματα και η υπερφόρτωση μπορεί να προκαλέσουν ζημιά σε αυτούς.
- Απαγορεύεται να πατάτε βίαια τα φρένα ακινητοποίησης των τροχών, διότι έτσι θα προκληθεί ζημιά στο σύστημα των φρένων.
- Μπορείτε να προσδιορίσετε τον βαθμό φθοράς της ελαστικής επιφάνειας των τροχών μέσω οπτικής επιθεώρησης. Νήματα και άλλα συσσωρευμένα απορρίμματα μπορεί να τυλιχτούν γύρω από τους τροχούς. Αφαιρέστε τα μπουλόνια και τα παξιμάδια από τους τροχούς, καθαρίστε τα υπολείμματα και ελέγξτε εάν το ρουλεμάν του τροχού έχει υποστεί ζημιά. Εάν τα στοιχεία αυτά δεν έχουν υποστεί ζημιά, μπορείτε να τα επανασυναρμολογήσετε και να τα χρησιμοποιήσετε.
- Εάν κρίνετε ότι οι τροχοί χρήζουν αντικατάστασης λόγω της μακροχρόνιας χρήσης ή λόγω φθοράς ή ζημιάς, μπορείτε να τους αντικαταστήσετε επιβεβαιώνοντας ότι τα μπουλόνια και τα παξιμάδια των αξόνων είναι σωστά τοποθετημένα και συνδεδεμένα. Εάν είναι εφικτό, χρησιμοποιήστε ροδέλες ή παξιμάδια ασφαλείας για τη διευκόλυνση αυτής της διαδικασίας.
- Όσον αφορά τους τροχούς που διαθέτουν σύστημα ακινητοποίησης με φρένα, είναι απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τη σωστή λειτουργία των φρένων. Ελέγξτε τα φρένα ακινητοποίησης μία φορά την ημέρα ή πριν από κάθε χρήση. Όσον αφορά τα τρόλεϊ νοσηλείας που διαθέτουν περισσότερους από έναν τροχούς με σύστημα φρένων ακινητοποίησης, μόνο έναν τροχό μπορείτε να κλειδώσετε τη φορά, ωστόσο ελέγχετε πάντα εάν η απόδοση του συστήματος ακινητοποίησης του κάθε τροχού είναι καλή. Εάν η λειτουργία των φρένων αποτύχει λόγω φθοράς ή ζημιάς στους τροχούς, αντικαταστήστε αμέσως τους τροχούς και έπειτα ελέγξτε ξανά το σύστημα των φρένων.
- Εάν ο μηχανισμός του συστήματος ακινητοποίησης των τροχών υποστεί ζημιά και απαιτείται επισκευή ή αντικατάσταση των φρένων, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις ή με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της εταιρείας μας. Κάθε φορά που αντικαθιστάτε τα φρένα, πρέπει να ελέγχετε εκ νέου την απόδοση των φρένων ακινητοποίησης των τροχών..

5. ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Η συσκευασία του τρόλεϊ πραγματοποιείται σύμφωνα με τη σύμβαση ή τις προδιαγραφές του προϊόντος.
- Αποφύγετε βίαιες κινήσεις και απότομους κραδασμούς, και προφυλάξτε το τρόλεϊ από το φως του ήλιου και από τη βροχή κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Το τρόλεϊ πρέπει να αποθηκεύεται στις ακόλουθες συνθήκες
 - Θερμοκρασία περιβάλλοντος: +5°C ~ +40°C.
 - Σχετική υγρασία: ≤ 85%.
 - Ατμοσφαιρική πίεση: 70 kPa ~ 106 kPa.
 - Το μέγιστο φορτίο είναι 50 kg

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών

1. MONTAŻ KÓŁEK

Wyrównać śrubę znajdującą się na kole z otworem montażowym przygotowanym w dolnej części wózka i wprowadzić koło. Wprowadzić śrubę do otworu montażowego i dokręcić śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara



1



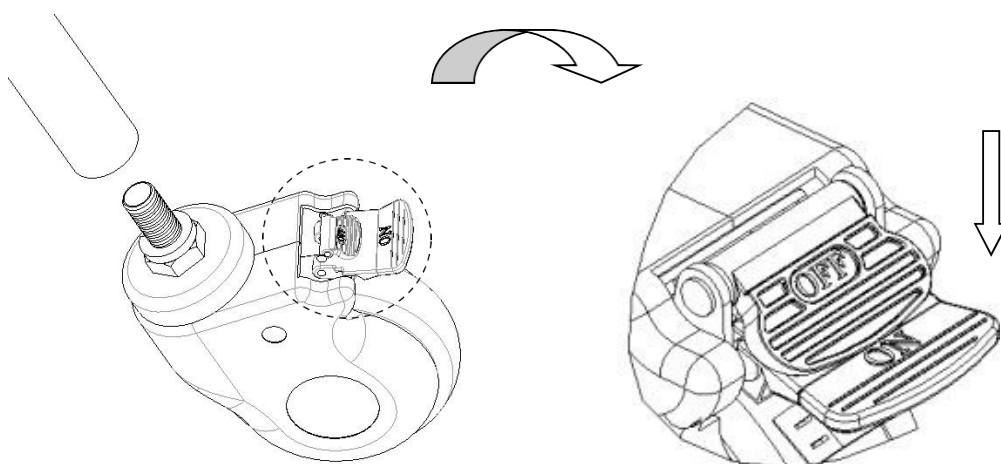
2



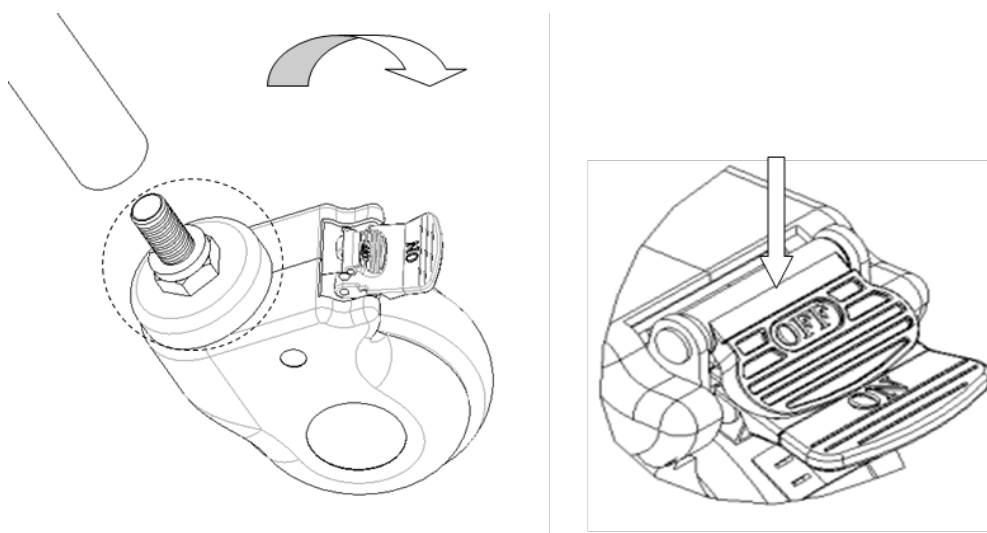
3

2. SPOSÓB UŻYWANIA KÓŁ

Blokowanie kół: Po ustawieniu wózka medyczny w pożądanym miejscu, stopą nacisnąć na przycisk ON. Koło zostanie zablokowane w momencie słyszalnego „kliknięcia”, jak pokazano na poniższym rysunku.



Odblokowanie koła: Stopą nacisnąć na przycisk OFF. Koło zostanie odblokowane w momencie usłyszenia „kliknięcia”.



3. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Najczęstsze problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Utrudniony ruch całego wózka	1. Hamulec koła nie został zwolniony i jest ono zablokowane 2. Koło uległo uszkodzeniu	1. Zwolnić hamulec 2. Wymienić koło

4. KONSERWACJA

- Aby zapewnić bezpieczne używanie wózka medyczny należy go poddawać regularnym kontrolom. Zaleca się, aby co sześć miesięcy sprawdzić, czy połączenia wózka nie uległy poluzowaniu i czy wszystkie funkcje wózka działają poprawnie.
- Kiedy wózek anestezjologiczny osiągnie koniec życia, poddać recyklingowi metalowe części wózka i części ramy wykonane z tworzyw sztucznych.
- Podczas używania noży lub innych przyrządów o ostrych krawędziach uważać, aby nie zarysować paneli. Często oczyszczać wózek, aby utrzymać go w stanie czystym i suchym.
- W razie przypadkowego poplamienia, dokładnie oczyścić panele. Do czyszczenia wózka medyczny nie używać substancji chemicznych alkalicznych i powodujących korozję, które mogłyby spowodować rdzewienie powierzchni ze stali nierdzewnej.
- Regularnie sprawdzać koła i chronić je przed przeciążeniem i uderzeniami, aby uniknąć uszkodzenia.
- Nigdy nie wymuszać zahamowania kół, gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie mechanizmu hamowania wózka.
- Wykonywać regularne kontrole kół pod kątem stanu zużycia gumowej powierzchni. W przypadku kumulacji włókien i innych zanieczyszczeń wokół kół, usunąć śruby i nakrętki znajdujące się na każdym z kół, następnie dokładnie oczyścić i sprawdzić, czy łożysko koła nie uległo uszkodzeniu. Jeżeli części nie uległy uszkodzeniu, ponownie zamontować i wznowić używanie.
- W przypadku osiągnięcia końca życia, zużycia lub widocznych pęknięć na powierzchni kół, dokonać ich wymiany. Instalując nowe elementy upewnić się, że śruby i nakrętki zostały poprawnie dopasowane i przykręcone. W razie potrzeby, aby ułatwić montaż, zastosować podkładki lub nakrętki zabezpieczające.
- Koła wyposażone w hamulce poddawać regularnym kontrolom i sprawdzać, czy hamulce funkcjonują poprawnie. Hamulce sprawdzić raz dziennie lub przed każdym użyciem wózka. Jeżeli wózek anestezjologiczny jest wyposażony w więcej niż jedno koło hamowane, aby sprawdzić funkcjonowanie hamulców, przed pchnięciem wózka zablokować każdorazowo po jednym kole. Jeżeli hamulec nie działa poprawnie z powodu zużycia lub uszkodzenia kół, natychmiast wymienić koła i ponownie sprawdzić mechanizm hamowania.
- Jeżeli mechanizm hamowania koła uległ uszkodzeniu i niezbędna jest naprawa lub wymiana hamulca, skontaktować się z naszym działem usług posprzedażowych lub z autoryzowanym sprzedawcą. Po każdej wymianie hamulca należy ponownie sprawdzić funkcjonowanie kół.

5. PAKOWANIE, TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Pakowanie wózka jest wykonywane zgodnie z ustaleniami umowy lub procedurami standardowymi.
- Podczas transportu unikać pośpiechu i chronić wózek przed gwałtownymi drganiami, oddziaływaniem promieniowania słonecznego i deszczu.
- Wózek przechowywać w środowisku o następującej charakterystyce:
 - Temperatura: +5°C ~ +40°C.
 - Wilgotność względna: ≤ 85%.
 - Ciśnienie atmosferyczne: 70 kPa ~ 106 kPa
 - Maksymalne obciążenie wynosi 50 kg

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima

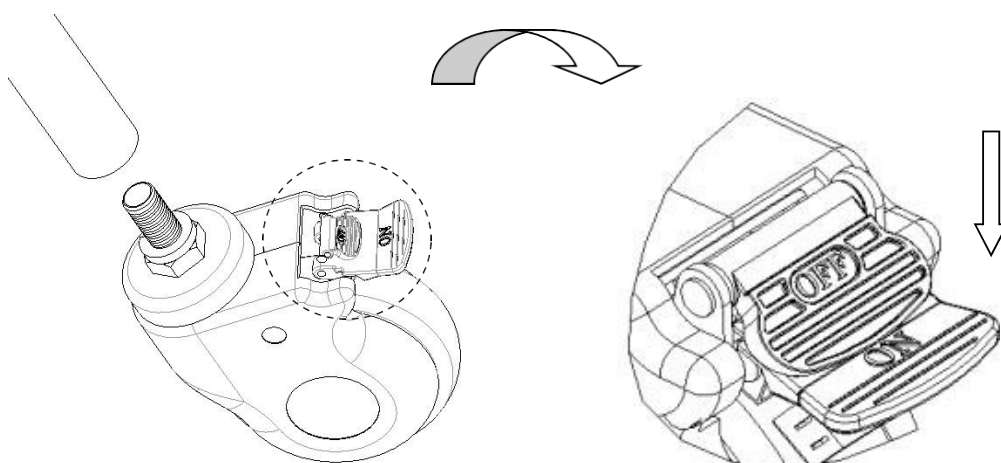
1. INSTALARE ROȚI

Aliniați șurubul roții cu orificiul de montare din partea de jos a căruciorului și introduceți roata. Introduceți șurubul în orificiul de montare și strângeți șurubul în sens orar.

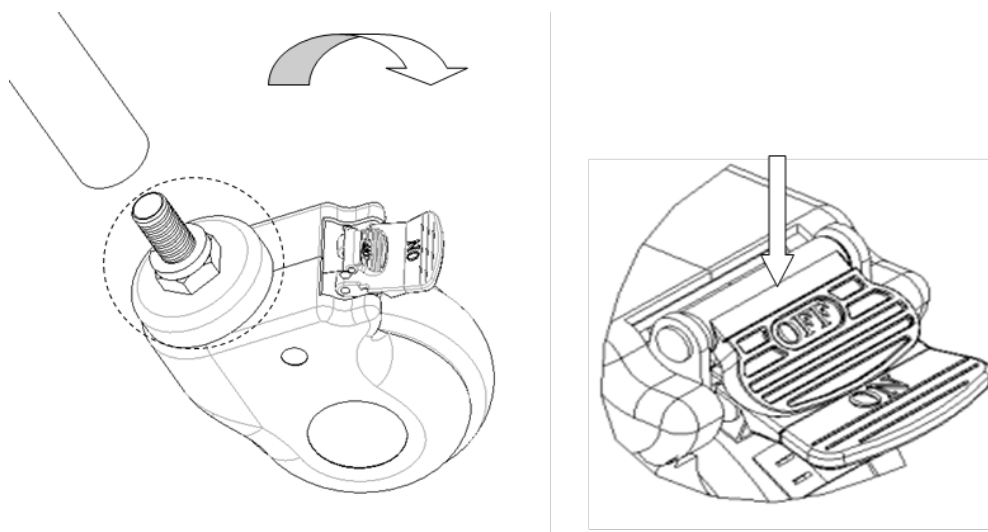
**1****2****3**

2. UTILIZAȚI METODA ROȚILOR

Blocați roata: După ce împingeți căruciorul de medical în poziția dorită, apăsați butonul ON cu piciorul și blocați roata când auziți un „clic”, astfel cum se indică în figura de mai jos.



Deblocați roata: Apăsați butonul OFF cu piciorul și deblocați roata când auziți un „clic”.



3. EXCLUDEREA DEFECȚIUNILOR

Defecte comune	Motive probabile	Excludere metode
Este dificil de mutat întregul cărucior	1. Roata este blocată fără eliberarea frânei 2. Roata este deteriorată	1. Eliberați frâna 2. Înlocuiți roata

4. ÎNTREȚINERE

- Pentru a utiliza căruciorul medical de medical în siguranță, este necesar să se efectueze inspecții regulate asupra acestuia. Se recomandă să-l verificați la fiecare șase luni pentru a vă asigura că conexiunile nu sunt slăbite și că toate operațiunile sunt normale.
- Când cadrul căruciorului de medical se uzează, atingând o anumită durată de folosire, partea metalică a căruciorului de medical și părțile din plastic ale cadrului pot fi reciclate.
- Evitați zgârierea panoului cu dispozitive cu vârf ascuțit sau cuțite în timpul utilizării și curățați-l frecvent pentru a-l păstra curat și uscat.
- Dacă panoul este pătat accidental, se recomandă curățarea acestuia. Nu utilizați substanțe chimice alcaline sau corozive pentru a curăța căruciorul medical de medical, întrucât acestea vor provoca ruginirea suprafeței din oțel inoxidabil.
- Verificați în mod regulat roțile pentru a evita lovirea sau supraîncărcarea, ceea ce va duce la deteriorarea roților.
- Este interzisă forțarea frânării roților, ceea ce va cauza deteriorarea sistemului de frânare.
- Uzura suprafeței anvelopei roții poate fi detectată prin inspecție vizuală. Unele fire filate textile și alte resturi se pot înfășura în jurul roții; scoateți șuruburile și piulițele roții, curățați-le de resturi și verificați dacă rulmentul roții este deteriorat. Dacă piesele nu sunt deteriorate, le puteți reasambla și utiliza.
- Judecând după înlocuirea roții în funcție de timpul folosit și uzură, puteți înlocui roțile și să vă asigurați că șuruburile și piulițele axelor sunt corect așezate și conectate. Dacă este posibil, utilizați șaibe sau piulițe de blocare pentru a vă ajuta în acest proces.
- Pentru roțile echipate cu frâne, este necesar să se verifice regulat dacă frânele funcționează corect. Verificați frânele o dată pe zi sau înainte de fiecare utilizare. Pentru un cărucior medical de medical, echipat cu mai multe roți de frânare, doar o singură roată de frânare poate fi blocată la un moment dat, ceea ce vă va permite să încercați să împingeți căruciorul de medical și să verificați dacă performanța de frânare a fiecărei roți este bună. Dacă frânarea nu funcționează din cauza uzurii sau a deteriorării roților, înlocuiți imediat roțile și apoi testați din nou sistemul de frânare.
- Dacă mecanismul sistemului de frânare al roții este deteriorat și frâna trebuie reparată sau înlocuită, vă rugăm să contactați departamentul nostru de asistență post-vânzare sau distribuitorul autorizat recomandat de societatea noastră. De fiecare dată când frânele sunt înlocuite, performanța de frânare a roților trebuie testată din nou.

5. AMBALARE, TRANSPORT, DEPOZITARE

- Ambalarea căruciorului se realizează conform contractului sau standardului produsului.
- Evitați să vă grăbiți să ieșiți, de asemenea, evitați vibrațiile violente, lumina puternică a soarelui și ploaia în timpul transportului căruciorului.
- Căruciorul trebuie depozitat într-un mediu cu:
 - Temperatură ambiantă: +5 °C ~ +40 °C.
 - Umiditate relativă: ≤ 85%.
 - Presiune atmosferică: 70 kPa ~ 106 kPa.
 - Sarcina maximă este de 50 kg

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

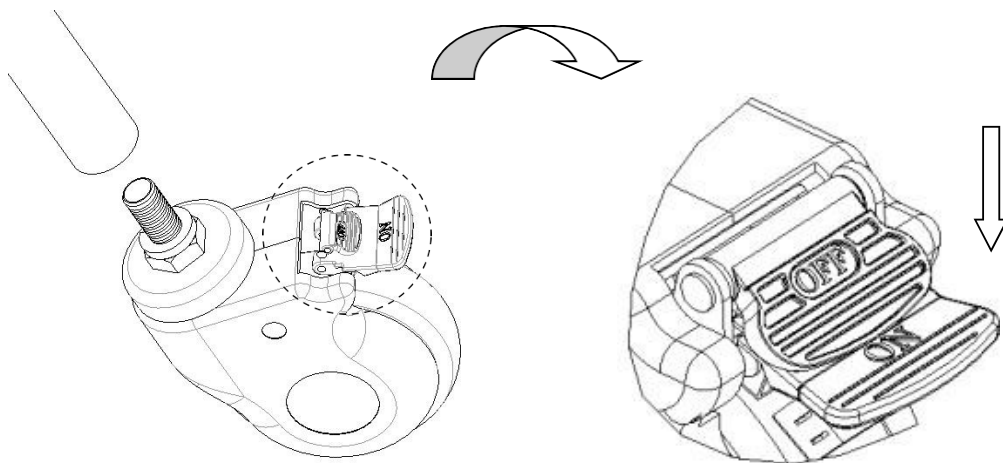
1. MONTÁŽ KOLEČEK

Zarovnejte šroub kolečka s montážním otvorem na spodní straně vozíku a vložte kolečko. Zasuňte šroub do montážního otvoru a utáhněte jej ve směru hodinových ručiček.

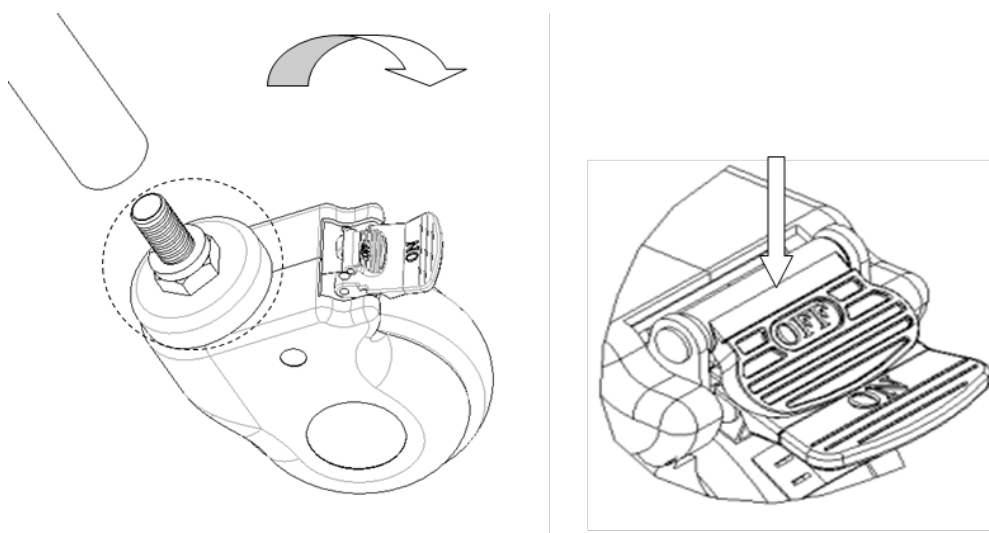
**1****2****3**

2. ZPŮSOB POUŽITÍ KOLEČEK

Zablokování kolečka: Po dotlačení léky vozíku do požadované polohy stiskněte nohou tlačítko ON a po zaslechnutí „cvaknutí“ kolečko zablokujete, jak je znázorněno na obrázku níže.



Odblokování kolečka: Stiskněte nohou tlačítko OFF a odblokujte kolečko, jakmile uslyšíte „cvaknutí“.



3. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Běžné poruchy	Pravděpodobné příčiny	Metody odstraňování
Obtížné přesouvání celého vozíku	1. Kolečko je zablokováno bez uvolnění brzdy 2. Kolečko je poškozené	1. Uvolněte brzdu 2. Vyměňte kolečko

4. ÚDRŽBA

- Pro bezpečné používání léky vozíku je nutné provádět pravidelné bezpečnostní kontroly léky vozíku. Doporučuje se kontrolovat jej každých šest měsíců, abyste se ujistili, že spoje nejsou uvolněné a všechny úkony probíhají normálně.
- Když rám léky vozíku dosáhne konce životnosti, lze kovovou část léky vozíku a plastové části rámu léky vozíku recyklovat.
- Během používání se vyvarujte poškrábání panelu přístroji s ostrými rohy nebo noži a často jej čistěte, aby byl čistý a suchý.
- Pokud dojde k náhodnému znečištění panelu skvrnami, doporučujeme jej vyčistit. K čištění léky vozíku nepoužívejte alkalické nebo žíravé chemikálie, které by mohly způsobit rezavění povrchu z nerezové oceli.
- Pravidelně kontrolujte kolečka, aby nedošlo k nárazům nebo přetížení, které by způsobilo jejich poškození.
- Při brzdění je zakázáno kolečka brzdit silou, aby nedošlo k poškození brzdového systému.
- Opatřebením povrchu pneumatiky kolečka lze zjistit vizuální kontrolou. Kolem kolečka se mohou namotat vlákna a jiné nečistoty, odstraňte šrouby a matice kolečka, vyčistěte nečistoty a zkontrolujte, zda není poškozeno ložisko kolečka. Pokud nejsou díly poškozené, lze je znovu sestavit a použít.
- Pokud je třeba kolečko vyměnit z důvodů dlouhého používání, opotřebením či poškozením, vyměňte kolečko a zkontrolujte, zda jsou šrouby a matice os správně smontovány a upevněny. Pokud je to možné, použijte pojistné podložky nebo pojistné matice, které vám při tomto postupu pomohou.
- U koleček vybavených brzdami je nutné pravidelně kontrolovat, zda brzdy správně fungují. Brzdy kontrolujte jednou denně nebo před každým použitím. U léky vozíku vybaveného více kolečky s brzdou lze zablokovat vždy pouze jedno kolečko s brzdou, což vám umožní vyzkoušet a tlačít anesteziologický vozík a také zkontrolovat, zda je brzdový účinek jednotlivých koleček dobrý. Pokud funkce brzd vlivem opotřebením nebo poškození koleček selhává, neprodleně kolečka vyměňte a poté znovu vyzkoušejte brzdový systém.
- Pokud je mechanismus brzdového systému kolečka poškozený a je třeba brzdu opravit nebo vyměnit, obraťte se na naše oddělení poprodejního servisu nebo na autorizovaného prodejce, kterého zajistí naše společnost. Při každé výměně brzd je třeba znovu vyzkoušet brzdový účinek koleček.

5. BALENÍ, PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ

- Balení vozíku se provádí podle smlouvy nebo standardů výrobku.
- Během přepravy vozíku se vyvarujte prudkých výjezdů, silných vibrací a vystavení slunečnímu záření a dešti.
- Vozík musí být skladován:
 - Teplota prostředí: +5 °C ~ +40 °C.
 - Relativní vlhkost: ≤ 85 %.
 - Atmosférický tlak: 70 kPa ~ 106 kPa.
 - Maximální zatížení je 50 kg

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B.

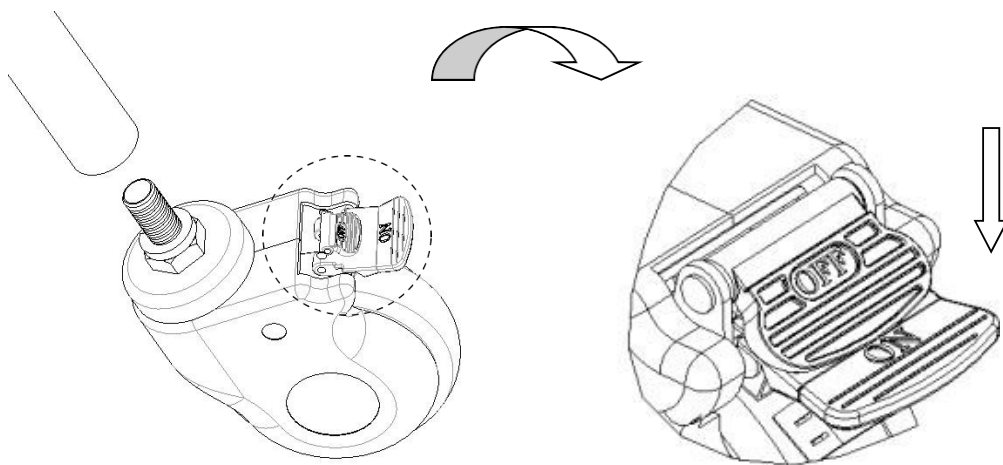
1. INSTALLATION AV VRIDBARA HJUL

Rikta in hjulbulten med monteringshållet på botten av vagnen och sätt i hjulet. Sätt i skruven i monteringshållet och dra åt skruven medurs

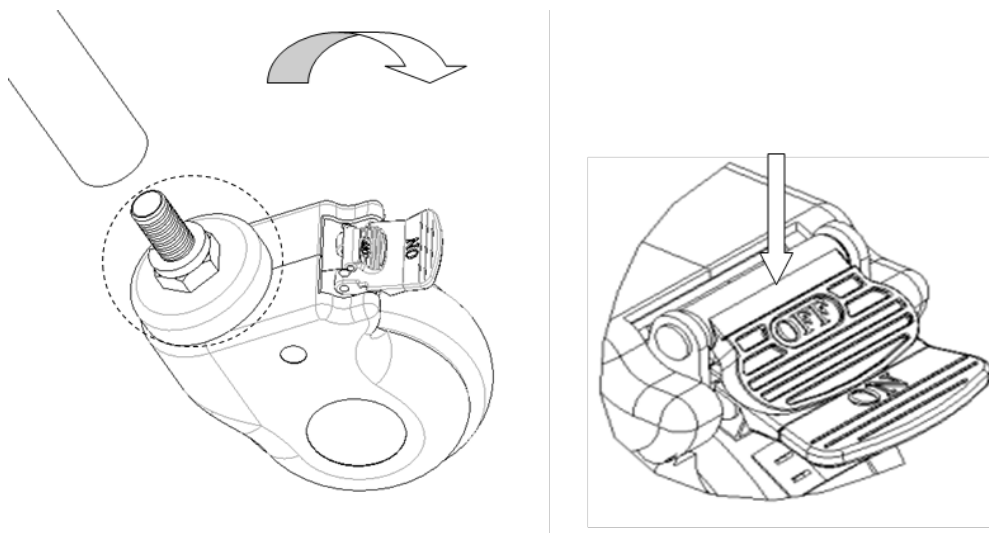
**1****2****3**

2. ANVÄNDNINGSMETOD FÖR VRIDBARA HJUL

Lås det vridbara hjulet: Efter att ha skjutit anestiseringsvagnen i önskat läge, tryck på knappen PÅ vid din fot och lås hjulet så att du hör ett klickljud, som visas nedan.



Lås upp det vridbara hjulet: Tryck på knappen AV med foten och lås upp hjulet så att du hör ett klickljud.



3. UTESLUTANDE AV FEL

Vanliga fel	Troliga orsaker	Uteslutningsmetoder
Svårt att flytta hela vagnen	1. Det vridbara hjulet är låst utan att bromsen frigörs 2. Det vridbara hjulet är skadat	1. Frigör bromsen 2. Byt ut det vridbara hjulet

4. UNDERHÅLL

- För att kunna använda anestiseringsvagnen säkert, måste du utföra regelbundna säkerhetsinspektion på denna. Det rekommenderas att kontrollera var sjätte månad för att säkerställa att anslutningarna inte lossat och alla funktioner är normala.
- När anestiseringsvagnens chassi åldras och uppnår en viss servicetid då metaldelen på vagnen och plastdelarna på chassit kan återvinnas.
- Undvik att repa panelen med vassa föremål eller knivar under användning, och rengör ofta för att hålla den ren och torr.
- Om panelen oavsiktligt fått fläckar, rekommenderas du att rengöra den. Använd inte alkaliska eller frätande kemikalier för att rengöra anestiseringsvagnen, det orsakar att den rostfria stålytan rostar.
- Kontrollera regelbundet de vridbara hjulen för att undvika att stöta eller överbelasta, det skulle skada dem.
- Det är förbjudet att forcera de vridbara hjulen att bromsa, det skulle skada bromssystemet.
- Slitage på däckytan av hjulen kan upptäckas genom visuell inspektion. Lite trådspunnet garn och annat som samlas kan vara lindat kring hjulet, ta bort bultar och muttrar från hjulet, rengör från smuts och kontrollera om hjulets lager är skadat. Om delarna inte är skadade kan du montera dem igen och använda.
- Då du bedömer om det vridbara hjulet bytts ut enligt använd tid, slitage och nötning kan du byta ut hjulen och se till att axlarnas bult och muttrar satts ihop väl och är anslutna. Använd om möjligt låsbrickor eller låsmuttrar som hjälp för denna process.
- För vridbara hjul utrustade med bromsar, måste du kontrollera regelbundet om bromsarna fungerar ordentligt. Kontrollera bromsarna en gång om dagen eller efter varje användning. För en anestiseringsvagn utrustad med flera bromshjul, kan endast ett bromshjul låsas i taget vilket låter dig försöka att skjuta anestiseringsvagnen och även kontrollera om ett av bromsarnas prestanda på varje vridbart hjul är god. Om bromsens funktion misslyckas på grund av slitage eller skada på hjulen, ska hjulen omedelbart bytas ut och bromssystemet sedan testas igen.
- Om bromssystemets mekanism till det vridbara hjulet är skadat och bromsen behöver repareras eller byts ut, kontakta vår efterförsäljningsavdelning eller auktoriserad återförsäljare för vårt företag. Varje gång bromsarna byts ut, måste de vridbara hjulens bromsprestanda testas igen.

5. FÖRPACKNING, TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Förpackningen av vagnen utförs enligt avtalet eller produktstandarden.
- Undvik rusning, häftig vibration och förhindra direkt solljus och regn under transport av vagnen.
- Vagnen ska förvaras i:
 - Rumstemperatur: +5 °C ~ +40 °C.
 - Relativ fuktighet: ≤ 85 %.
 - Atmosfäriskt tryck: 70 kPa ~ 106 kPa
 - Maxlasten är 50 kg

GARANTIVILLKOR GIMA

Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.

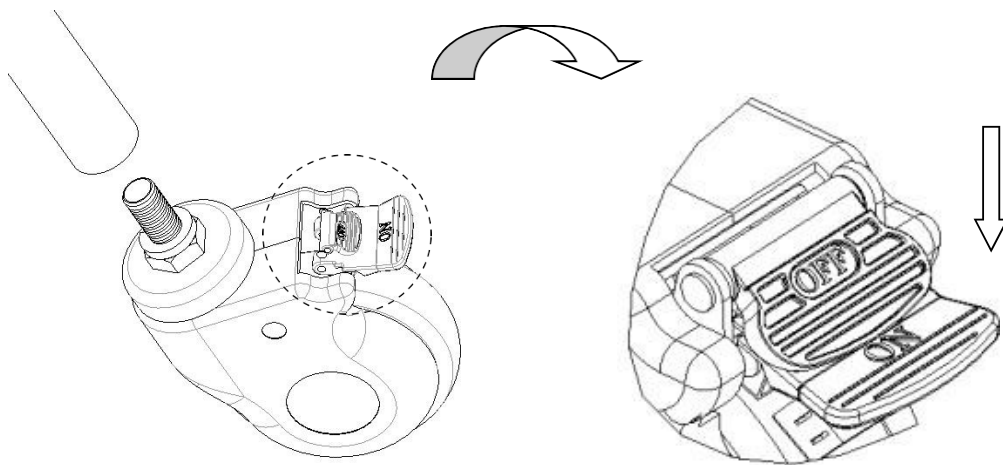
1. INSTALLATIE ZWENKWIELEN

Lijn de bout van het wiel uit met het montagegat op de onderkant van de wagen en plaats het wiel. Steek de schroef in het gat en scherp de schroef rechtsom aan.

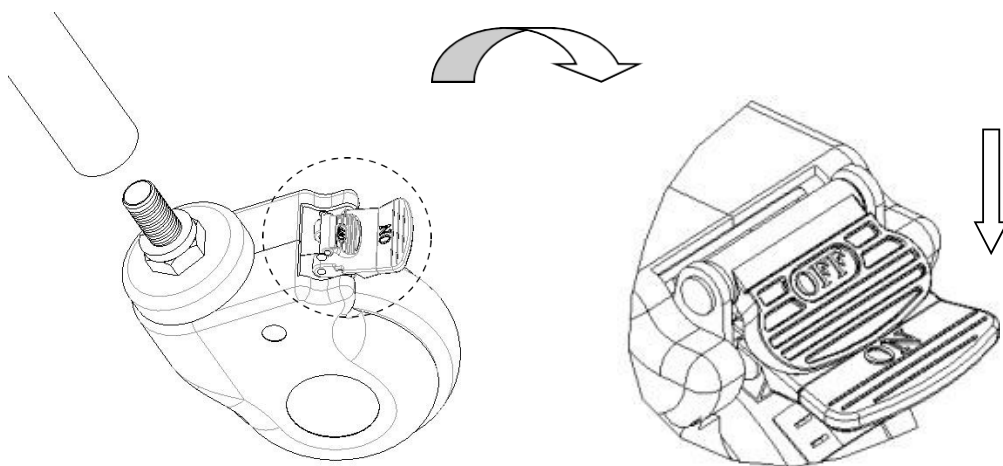
**1****2****3**

2. GEBRUIKSMETHODE ZWENKWIELEN

Zwenkwieken vergrendelen: Na de trolley naar de gewenste plek te hebben geduwd, kunnen de zwenkwieken vergrendeld worden door met uw voet op het opschrift ON te duwen, zoals op de onderstaande afbeelding; u hoort een “klik” die de vergrendeling bevestigt.



Zwenkwieken ontgrendelen: Druk met uw voet op het opschrift OFF; u hoort een klik” die de ontgrendeling van het zwenkwiel bevestigt



3. OPLOSSING PROBLEMEN

Mogelijke problemen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Moeizame verplaatsing van de wagen	1. De zwenkwielen zijn vergrendeld; de rem is niet vrijgegeven 2. Een zwenkwiel is beschadigd	1. Geef de rem vrij 2. Vervang het zwenkwiel

4. ONDERHOUD

1. Voor het veilige gebruik van de anesthesiewagen, moeten regelmatige veiligheidscontroles worden uitgevoerd. Aangeraden wordt om deze controles om de zes maanden te verrichten om te garanderen dat er geen sprake is van losgeraakte verbindingen en dat alles normaal functioneert.
2. Wanneer het frame van de anesthesiewagen verouderd en een bepaalde levensduur wordt bereikt, kunnen de metalen en plastic onderdelen van de anesthesiewagen gerecycled worden.
3. Vermijd krassen met scherpe instrumenten of messen op de panelen en reinig de wagen regelmatig; na de reiniging moet de wagen grondig afgedroogd worden.
4. Aanbevolen wordt om de wagen te reinigen als er op de panelen vlekken zijn ontstaan. Gebruik voor de reiniging van de anesthesiewagen geen alkalische of corrosieve chemicaliën die roest van de roestvrij stalen oppervlakken kunnen veroorzaken.
5. Controleer regelmatig of de zwenkwielen stoten of overbelasting hebben ondergaan, waardoor ze beschadigd kunnen raken.
6. Het is verboden om de remmen van de zwenkwielen te forceren omdat dit schade aan de remmen zal veroorzaken.
7. De slijtage van het bandoppervlak van de zwenkwielen kan visueel worden vastgesteld. Rond de wielen kunnen losse draden of andere afzettingen aanwezig zijn: verwijder de bouten en moeren van het wiel, verwijder het vuil, en controleer dat het lager van het wiel niet beschadigd is. Als de onderdelen niet beschadigd zijn, kunnen ze opnieuw gemonteerd en gebruikt worden.
8. Beoordeel of de zwenkwielen vervangen moeten worden, op basis van de gebruiksduur en de slijtage. Zorg er bij de vervanging van de wielen voor dat de bouten en moeren correct gemonteerd en aangescherpt worden. Gebruik eventueel een sluitring of borgmoer om de correcte montage te garanderen.
9. In geval van met remmen uitgeruste zwenkwielen moet regelmatig de goede werking van de remmen gecontroleerd worden. Controleer de remmen eenmaal per dag of voorafgaand aan elk gebruik. In geval van anesthesiewagens uitgerust met meerdere geremde zwenkwielen moet voor deze controle één wiel per keer geremd worden. Probeer vervolgens de wagen te duwen om de goede remprestaties van dat zwenkwiel te controleren. In geval de rem door slijtage of schade niet meer naar behoren functioneert, moet het betreffende wiel vervangen worden en moet het remsysteem opnieuw getest worden.
10. Als het mechanisme van het remsysteem van een zwenkwiel is beschadigd en gerepareerd of vervangen moet worden, neem dan contact op met onze after-salesservice of met een door ons bedrijf erkende dealer. Bij elke vervanging van de remmen moeten de remprestaties van de zwenkwielen opnieuw getest worden.

5. VERPAKKING, VERVOER, OPSLAG

1. De wagen wordt verpakt in overeenstemming met de verkoopovereenkomst of de productnorm.
2. Vermijd tijdens het vervoer van de wagen bruuske verplaatsingen, hevige trillingen en de blootstelling aan zonlicht en regen.
3. De wagen moet worden opgeslagen:
 - a) Omgevingstemperatuur: +5°C ~ +40°C.
 - b) Relatieve vochtigheid: ≤ 85%.
 - c) Atmosferische druk: 70 kPa ~ 106 kPa
 - d) De maximale belasting is 50 kg

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast.

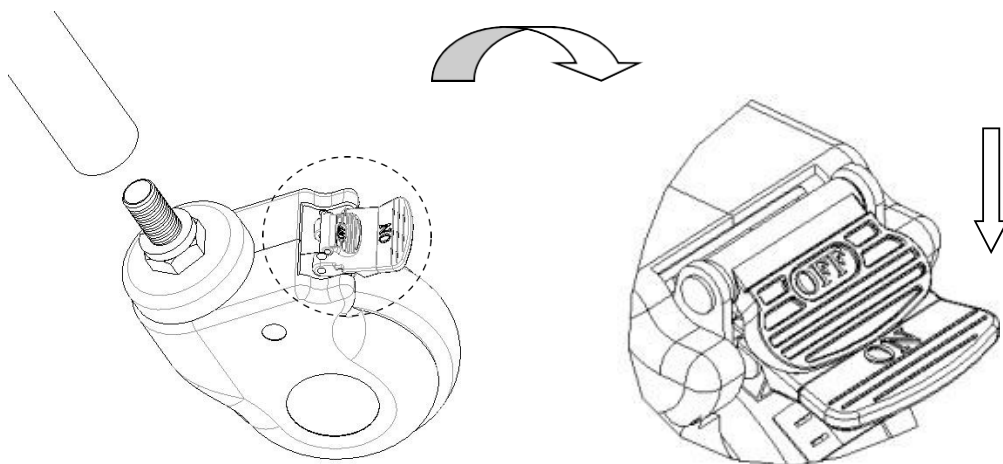
1. POSTAVLJANJE KOTAČIĆA

Poravnajte vijak kotača s rupom za montiranje na dnu kolica i umetnite kotač. Umetnite vijak u rupu za montiranje i stegnite vijak u smjeru kazaljke na satu

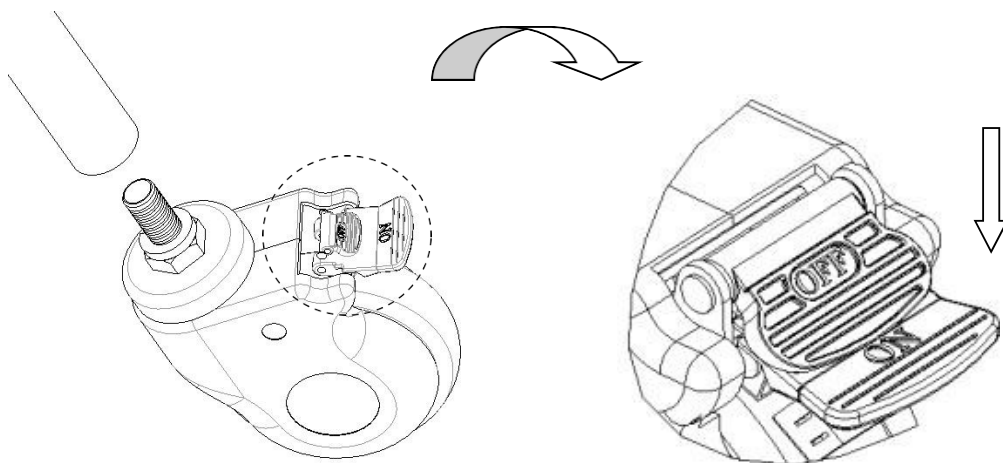
**1****2****3**

2. NAČIN UPORABE KOTAČIĆA

Zaključajte kotačić: Nakon guranja kolica za anesteziju u željeni položaj pritisnite gumb UKLJUČIVANJE stopalom i zaključajte kotačić kada čujete „klik“ kako je prikazano na donjoj slici..



Otključajte kotačić: Pritisnite gumb ISKLJUČIVANJE stopalom i otključajte kotačić kada čujete „klik“.



3. ISKLJUČENJE POGREŠAKA

Uobičajeni kvarovi	Mogući razlozi	Načini isključivanja
Teško je pomicati cijela kolica	1. Kotačić je zaključan bez otpuštanja kočnice 2. Kotačić je oštećen	1. Otpustite kočnicu 2. Zamijenite kotačić

4. ODRŽAVANJE

- Kako biste sigurno koristili kolica za anesteziju potrebno je da obavite redovne sigurnosne preglede kolica za anesteziju. Preporuča se provjeriti ih svakih šest mjeseci kako biste se uvjerali da konekcije nisu labave i da se sve radnje mogu normalno obaviti.
- Kada okvir kolica za anesteziju ostari i dosegne određeno vrijeme rada, metalni dijelovi kolica za anesteziju i plastični dijelovi kolica za anesteziju mogu se reciklirati.
- Izbjegavajte grebanje ploče s uređajima s oštrim kutovima ili noževima tijekom uporabe i često čistite kako bi bila čista i suha.
- Ako se ploča slučajno zaprlja preporuča se očistiti ju. Nemojte koristiti alkalne ili korozivne kemikalije kako biste očistili kolica za anesteziju jer će to uzrokovati hrđanje površine od nehrđajućeg čelika.
- Redovito provjeravajte kotačiće kako biste izbjegli udaranje ili preopterećenje jer će to uzrokovati oštećenje kotačića.
- Zabranjeno je forsiranje kočenja kotačića kada kočite jer bi to moglo oštetiti sustav kočenja.
- Vizualnim pregledom možete otkriti trošenje površine gume kotača. Malo pređe od niti i drugih stvari može se omotati oko kotača, uklonite matice i vijke kotača, očistite nakupine i provjerite je li ležaj kotača oštećen. Ako dijelovi nisu oštećeni mogu se ponovo sklopiti i koristiti.
- Procjenjivanje je li kotačić namješten sukladno utrošenom vremenu, trošenju i cijepanju možete zamijeniti kotače i uvjeriti se da su vijak osovine i matice ispravno spojeni zajedno i povezani. Ako je moguće koristiti podloške za zaključavanje ili matice za zaključavanje kako bi vam pomogli u ovom postupku.
- Za kotačiće opremljene kočnicama potrebno je redovito provjeravati rade li kočnice ispravno. Provjerite kočnice jednom dnevno prije svake uporabe. Za kolica za anesteziju koja posjeduju više kotačića za kočenje samo jedan kotačić za kočenje se može zaključati odjednom što će vam omogućiti da pokušate i gurnete kolica za anesteziju kao i provjerite rade li dobro kočnice svakog kotačića. Ako funkcija kočnica oslabi zbog trošenja ili oštećenja kotača odmah zamijenite kotače i ponovo ispitajte sustav kočenja.
- Ako mehanizam sustava kočenja kotačića bude oštećen i kočnicu treba popraviti ili zamijeniti, molimo kontaktirajte naš odjel nakon prodaje ili prodavača kojeg je ovlastila naša tvrtka. Svaki put kada se kočnice zamijene izvedbe kotačića moraju se ponovo ispitati.

5. PAKIRANJE, PRIJEVOZ, POHRANA

- Pakiranje kolica obavlja se sukladno ugovoru ili standardu proizvođača.
- Izbjegavajte izlijetanje, jake vibracije i zaštitite od sunčevog svjetla ili kiše tijekom prijevoza kolica.
- Kolica se trebaju pohraniti u sljedećim uvjetima:
 - Okolna temperatura: +5°C ~ +40°C.
 - Relativna vlažnost: ≤ 85%.
 - Atmosferski tlak: 70 kPa ~ 106 kPa
 - Maksimalno opterećenje je 50 kg

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci

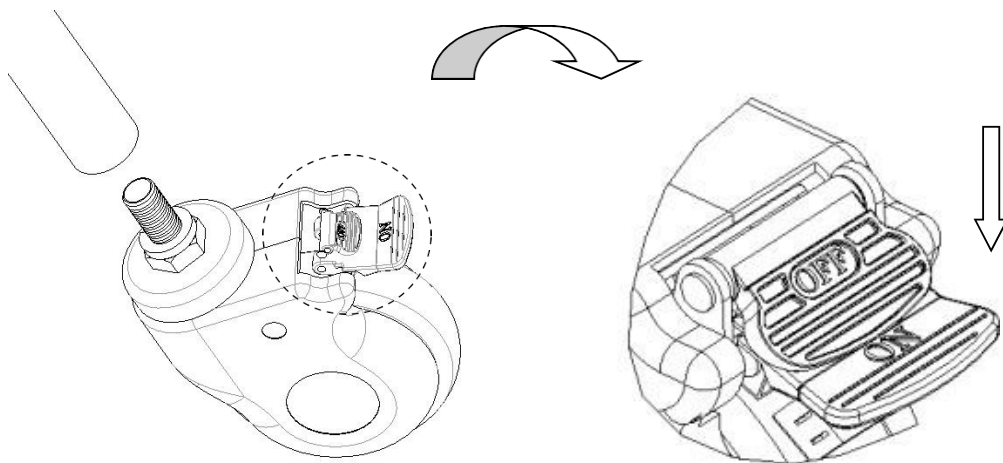
1. GÖRGŐK FELSZERELÉSE

A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

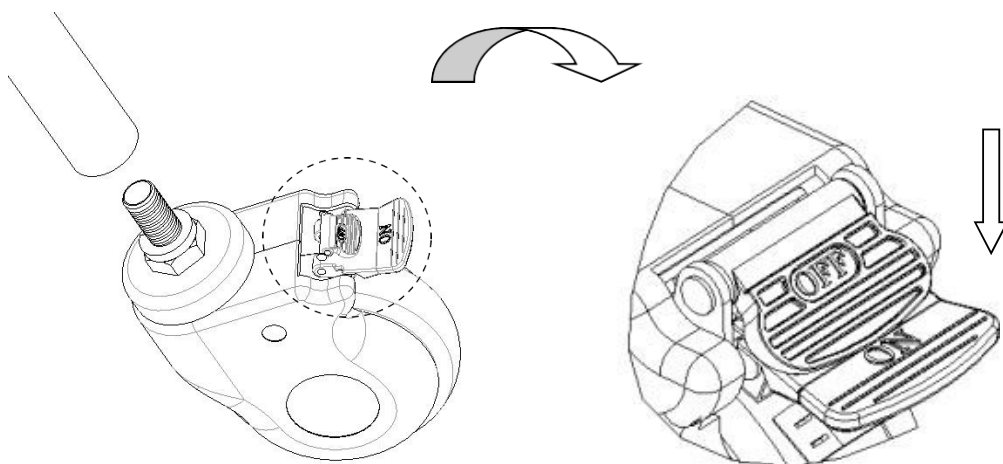
**1****2****3**

2. GÖRGŐK HASZNÁLATA

Görgők blokkolása: Miután az érzéstelenítő kocsit a kívánt helyzetbe tolta, nyomja meg a lábával az ON gombot, és rögzítse a görgőt, egy kattanással, az alábbi ábra szerint.



A görgő kioldása: Nyomja meg a lábával az OFF gombot, és oldja ki a görgőt, egy kattanással.



3. HIBÁK KIZÁRÁSA

Gyakori hibák	Lehetséges okok	Kiküszöbölési módszer
A teljes kocsi nehézkes mozgatása	1. A görgő le van blokkolva a fék kioldása nélkül 2. A görgő sérült	1. Engedje ki a féket 2. Cserélje le a görgőt

4. KARBANTARTÁS

- Az érzéstelenítő kocsi biztonságos használatához az érzéstelenítő kocsi rendszeres biztonsági vizsgálatát kell elvégezni. Ajánlott hathavonta ellenőrizni, hogy a csatlakozások nem lazát, és hogy a működés normális.
- Amikor az érzéstelenítő kocsi váza előregszik és elér egy bizonyos szervizelési időt, az altatókocsi fém része és az altatókocsi keretének műanyag részei újrahaznosíthatók.
- Használat közben ne karcolja meg a panelt éles eszközökkel vagy késsel, és gyakran tisztítsa meg, hogy tiszta és száraz maradjon.
- Ha a panel véletlenül foltos lesz, ajánlott megtisztítani. Ne használjon lúgos vagy korrozív vegyszereket az érzéstelenítő kocsi tisztításához, mert a rozsdamentes acél felület elrozsdásodik.
- Rendszeresen ellenőrizze a görgőket, hogy elkerülje az ütközést vagy a túlterhelést, ami károsíthatja a görgőket.
- Tilos a görgőket fékezéskor fékezésre kényszeríteni, ami a fékrendszer károsodását okozza.
- A kerék gumifelületének kopása szemrevételezéssel észlelhető. Fonal és egyéb anyagok a kerék köré tekeredhetnek; távolítsa el a kerék csavarjait és anyáit, tisztítsa meg a kereket, és ellenőrizze, hogy a kerék csapágya nem sérült-e. Ha a részek nem károsodtak, szerelje vissza, és ismét használhatja.
- A használt idő, a kopás és az elhasználódás alapján ítélje meg a kerék cseréjének szükségességét, és ügyeljen, hogy a tengelycsavarok és anyák jól legyenek összerakva és csatlakoztatva. Ha lehetséges, használjon rögzítő alátéteket vagy rögzítőanyákat, hogy segítse ezt a folyamatot.
- Fékkal ellátott görgők esetében rendszeresen ellenőrizni kell a fékek megfelelő működését. Ellenőrizze a fékeket naponta egyszer vagy használat előtt. Többszörös fékező görgőkkel ellátott érzéstelenítő kocsi esetében egyszerre csak egy fékező görgőt lehet blokkolni, amely lehetővé teszi, hogy kipróbálja és tolja az érzéstelenítő kocsit, továbbá ellenőrizze, hogy az összes görgő fékező teljesítménye megfelelő-e. Ha a fékezési funkció nem működik a kerék kopása vagy sérülése miatt, azonnal cserélje le a kerekeket, és ismét vizsgálja meg a fékező rendszert.
- Ha a görgő fékrendszer mechanizmusa sérült és a féket meg kell javítani vagy le kell cserélni, forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy a cégünk által ajánlott hivatalos viszonteladóhoz. Akárhányszor lecseréli a fékeket, a görgők fékrendszerét ellenőrizni kell.

5. CSOMAGOLÁS, SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS

- A kocsi csomagolása a szerződés vagy a termék szabványa alapján történik.
- Ne tolja gyorsan, kerülje az erős rezgést, és a kocsit szállítása közben ne tegye ki napfénynek és esőnek.
- A kocsi tárolási körülményei:
 - Környezeti hőmérséklet: +5°C ~ +40°C.
 - Relatív páratartalom: ≤ 85%.
 - Légköri nyomás: 70 kPa ~ 106 kPa.
 - A maximális terhelés 50 kg

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A 12 hónapos Gima B2B standard jóttállás érvényes.

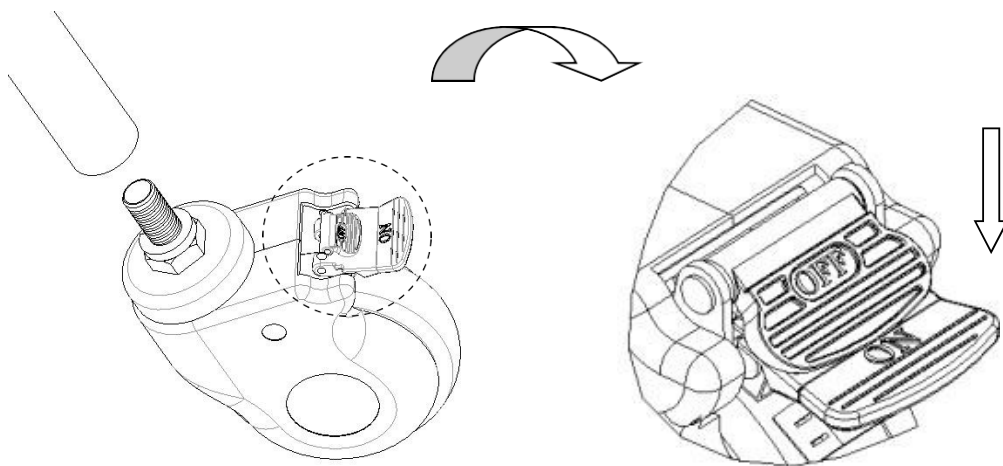
1. ИНСТАЛИРАНЕ НА КОЛЕЛА

Подравнете болта на колелото с монтажния отвор в долната част на количката и поставете колелото. Поставете винта в монтажния отвор и затегнете винта по посока на часовниковата стрелка.

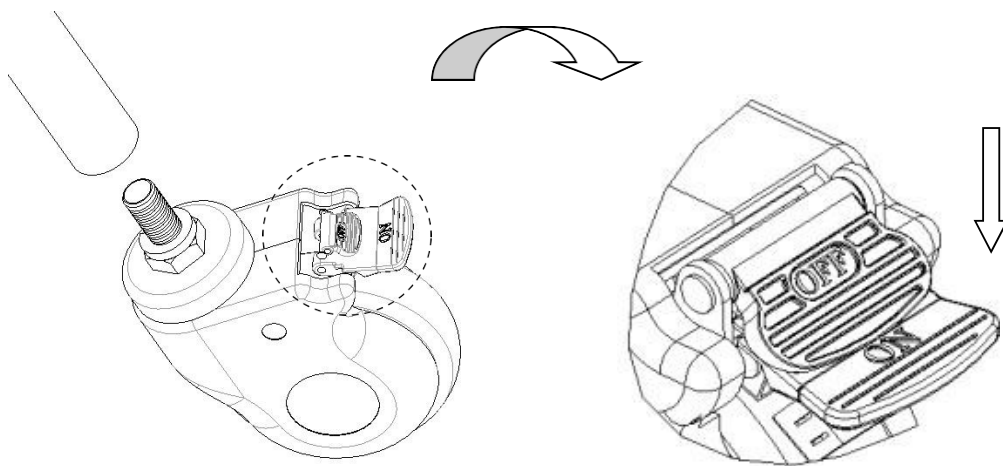
**1****2****3**

2. МЕТОД НА ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОЛЕЛАТА

Заклучване на колелото: След като количката за анестезия е преместена до желаната позиция, натиснете бутона ON с крак и заключете колелото, когато чуete "щракване", както е показано на фигурата по-долу.



Отключване на колелото: Натиснете бутона Off с крак и отключете колелото, когато чуete "щракване".



3. ГРЕШКИ ИЗКЛЮЧВАНЕ

Често срещани грешки	Вероятни причини	Методи на изключване
Трудност при преместване на цялата количка	1. Колелото е заключено, без да се освобождава спирачката 2. Колелото е повредено	1. Освободете спирачката 2. Сменете колелото

4. ПОДДРЪЖКА

1. За да се използва безопасно количката за анестезия, е необходимо да се извършват редовни проверки за безопасност на количката за анестезия. Препоръчва се да се проверява на всеки шест месеца, за да се гарантира, че връзките не са разхлабени и всички операции са нормални.
2. Когато рамката на количката за анестезия остарее и достигне определен период на обслужване, металната част на количката за анестезия и пластмасовите части на рамката на количката за анестезия могат да бъдат рециклирани.
3. Избягвайте надраскване на панела с уреди или ножове с остър ъгъл по време на употреба и го почиствайте често, за да го поддържате чист и сух.
4. Ако панелът случайно е замърсен с петна, се препоръчва да го почистите. Не използвайте алкални или корозивни химикали за почистване на количката за анестезия, което ще доведе до образуване на ръжда върху повърхността от неръждаема стомана.
5. Редовно проверявайте колелата, за да се избегнат удари или претоварване, което ще доведе до повреда на колелата.
6. Забранено е да се форсират колелата да спират при спиране, което ще доведе до повреда на спирачната система.
7. Износването на повърхността на гумата на колелото може да бъде открито чрез визуална проверка. Около колелото могат да бъдат увити нишки и други натрупвания, отстранете болтовете и гайките на колелото, почистете отломките и проверете дали лагерът на колелото е повреден. Ако частите не са повредени, могат да бъдат сглобени и използвани отново.
8. Съдейки дали колелото е заменено според използваното време, износване и разкъсване, можете да смените колелата и да се уверите, че болтовете и гайките на осите са добре сглобени и свързани. Ако е възможно, използвайте заключващи шайби или гайки, за да ви помогнат с този процес.
9. За колелата, оборудвани със спирачки, е необходимо редовно да се проверява дали спирачките работят правилно. Проверявайте спирачките веднъж дневно или преди всяка употреба. За количка за анестезия, оборудвана с много спирачни колела, може да се заключи само един спирачен механизъм в даден момент, което ще позволи да се опитате да натиснете количката за анестезия и да проверите дали една от спирачните характеристики на всяко колело е добра. Ако функционирането на спирачката е неправилно поради износване или повреда на колелата, незабавно сменете колелата и след това тествайте отново спирачната система.
10. Ако механизмът на спирачната система на колелото е повреден и спирачката трябва да бъде ремонтирана или заменена, моля, свържете се с нашия отдел за техническо обслужване или оторизирано представителство, предоставено от нашата компания. Всеки път, когато спирачките се сменят, спирачната ефективност на колелата трябва да се подложи на ново тестване.
- 11.

5. ОПАКОВКА, ТРАНСПОРТ, СЪХРАНЕНИЕ

1. Опаковането на количката се извършва съгласно договора или стандарта на продукта.
2. Избягвайте форсиране, силни вибрации и предпазвайте на слънчева светлина и дъжд по време на транспортиране на количката.
3. Количката трябва да се съхранява:
 - a) Температура на помещението: +5°C ~ +40°C.
 - b) Относителна влажност: ≤ 85%.
 - c) Атмосферно налягане: 70 kPa ~ 106 kPa.
 - d) Максималното натоварване е 50 кг

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA

Прилага се стандартната 12-месечна B2B гаранция (за взаимоотношения между фирми) на фирма Gima.

1. PYÖRIEN ASENNUS

Kohdista pyörän pultti kärryn pohjan asennusreikään ja laita pyörä. Laita ruuvi asennusreikään ja kiristä sitä myötäpäivään.



1



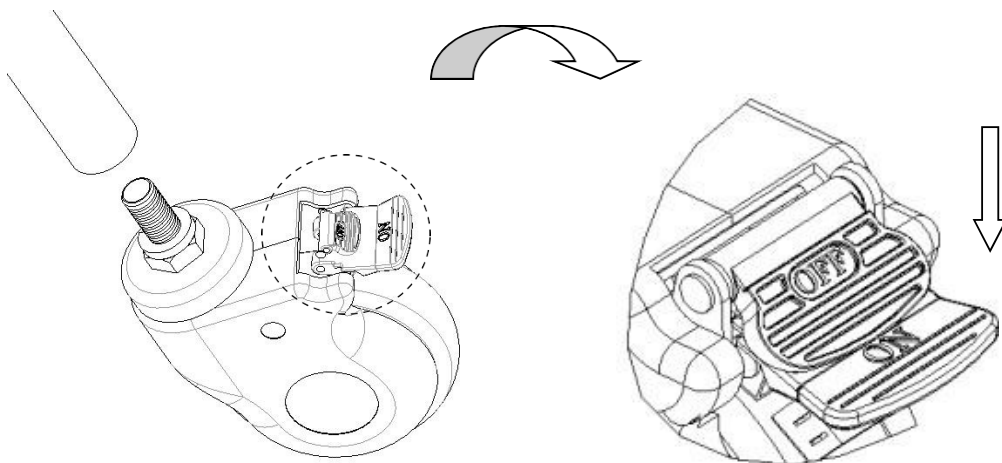
2



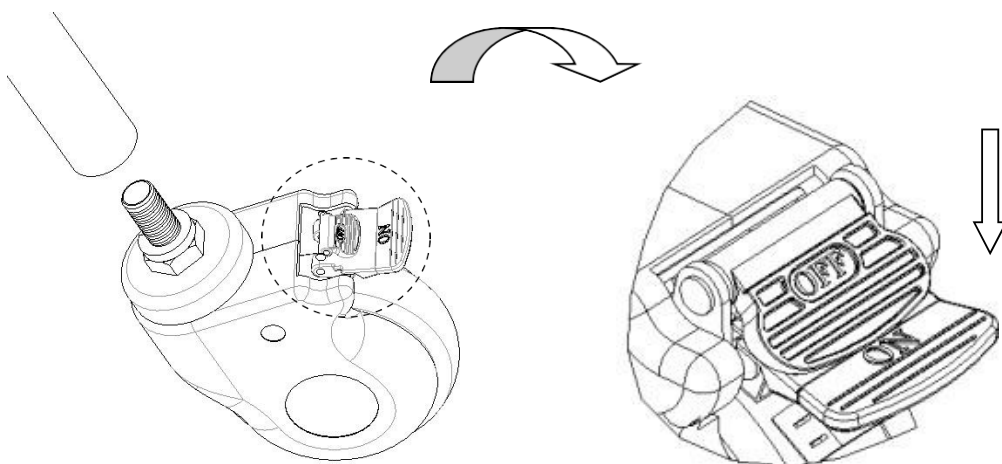
3

2. PYÖRIEN KÄYTTÖ

Lukitse pyörä: Kun olet työntänyt anestesiakärryn haluttuun kohtaan, paina ON-painiketta jalallasi ja lukitse pyörä, kun kuulet "klik"-äänen alla olevassa kuvassa näytetysti.



Avaa pyörän lukitus: Paina OFF-painiketta jalallasi ja vapauta pyörä, kun kuulet "klik"-äänen.



3. VIKOJEN POISSULKEMINEN

Yleiset viat	Mahdolliset syyt	Poissulkemistavat
Koko kärry on vaikea liikuttaa	1. Pyörä on lukittu ilman että jarrua on vapautettu 2. Pyörä on vaurioitunut	1. Vapauta jarru 2. Vaihda pyörä

4. HUOLTO

- Jotta anestesiakärryä voitaisiin käyttää turvallisesti, sen turvallisuus tulee tarkistaa säännöllisesti. Suosituksena on tarkistaa se kuuden kuukauden välein, jotta voidaan varmistaa, että liitännät eivät ole höllentyneitä ja että kaikki toimenpiteet sujuvat normaalisti.
- Kun anestesiakärryn runko vanhenee ja saavuttaa tietyn käyttöiän, anestesiakärryn metalliosat ja anestesiakärryn kehikon muoviosat voidaan kierrättää.
- Vältä paneelin naarmuttamista teräväreunaisilla laitteilla tai veitsillä käytön aikana ja puhdista se usein pitääksesi sen puhtaana ja kuivana.
- Jos paneeli on vahingossa likaantunut, se tulee puhdistaa. Älä käytä emäksisiä tai syövyttäviä kemikaaleja anestesiakärryn puhdistuksessa, sillä ne johtavat ruostumattoman teräspinnan ruostumiseen.
- Tarkista pyörät säännöllisesti ja vältä niihin kohdistuvia iskuja tai ylikuormituksia, sillä nämä vaurioittavat pyöriä.
- Pyöriä ei saa pakottaa jarruttamaan jarrutuksen aikana, sillä muuten tuloksena on jarrujärjestelmän vaurioituminen.
- Pyörän rengaspinnan kulumisen voidaan havaita silmämääräisellä tarkistuksella. Säikeitä ja muuta aineita voi kietoutua pyörän ympärille. Jos näin käy, irrota pyörän pultit ja mutterit, poista lika ja tarkista, onko pyörän laakeri vaurioitunut. Jos osat eivät ole vaurioituneet, ne voidaan koota uudelleen ja niitä voidaan käyttää.
- Arvioi pyörän vaihtotarve käyttöajan ja kulumisen perusteella ja vaihda pyörät tarvittaessa: varmista, että akselien pultit ja mutterit on koottu ja liitetty hyvin. Jos mahdollista, käytä lukkoaluslevyjä tai lukkomuttereita tässä menettelyssä.
- Jos pyörissä on jarrut, jarrujen oikeaoppinen toiminta tulee tarkistaa säännöllisesti. Tarkista jarrut kerran päivässä ennen kutakin käyttökertaa. Jos anestesiakärry on varustettu monilla pyöräjarruilla, yhden pyörän jarru voidaan lukita kerrallaan, jolloin voit yrittää työntää anestesiakärryä tarkistaaksesi, toimiiko kunkin pyörän jarru kunnolla. Jos jarrun ei toimi pyörien kulumisen tai vaurioitumisen vuoksi, vaihda pyörät välittömästi ja testaa jarrujärjestelmä sitten uudelleen.
- Jos pyörän jarrujärjestelmän mekanismi on vaurioitunut ja jarru tulee korjata tai vaihtaa, ota yhteyttä jälkimyyntipalveluumme tai valtuutettuun jälleenmyyjään, jonka tiedot yrityksemme antaa. Pyörien jarrujen tehokkuus tulee aina testata uudelleen, kun jarrut vaihdetaan.

5. PAKKAUS, KULJETUS JA VARASTOINTI

- Kärry on pakattu sopimuksen tai tuotestandardin mukaan.
- Vältä äkillistä liikettä ja voimakasta tärinää kärryn käytön aikana ja pidä kärry suojassa auringonvalolta ja sateelta.
- Kärryn varastointiolosuhteet:
 - Ympäristön lämpötila: +5°C ~ +40°C.
 - Suhteellinen kosteus: ≤ 85 %.
 - Ilmanpaine: 70 kPa ~ 106 kPa.
 - Maksimikuorma on 50 kg

GIMAN TAKUUEHDOT

Giman 12 kuukauden B2B-perustakuuta sovelletaan

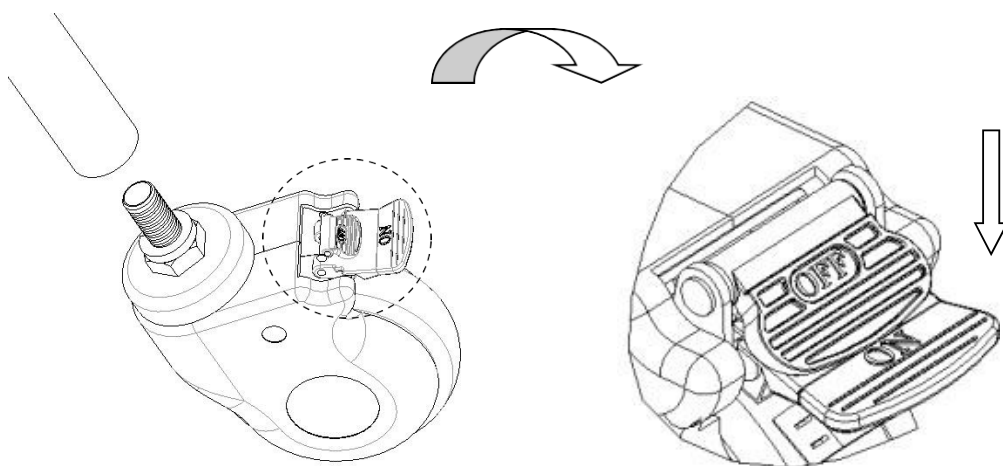
1. RATUKŲ MONTAVIMAS

Suderinkite rato varžtą su montavimo anga vežimėlio apačioje ir įstatykite ratą. Įstatykite varžtą į montavimo angą ir priveržkite varžtą sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

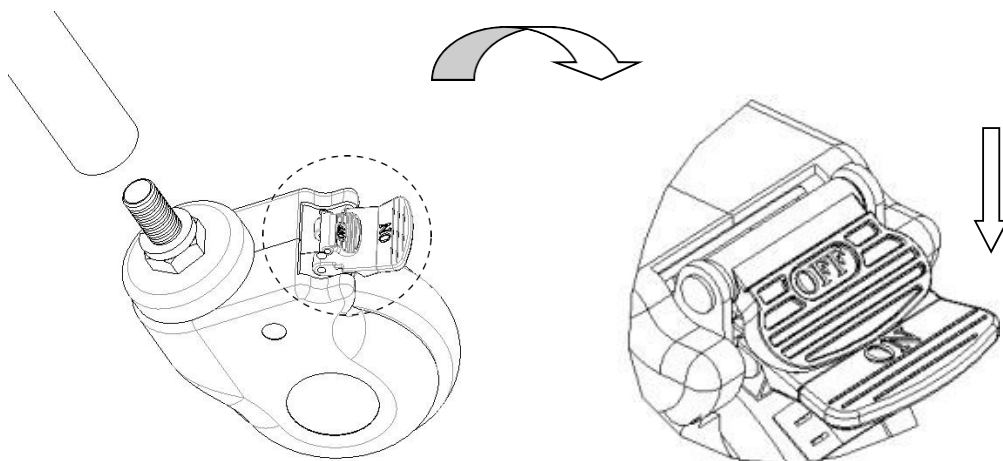
**1****2****3**

2. NAUDOKITE RATUKŲ METODĄ

Užblokuokite ratuką: Nustūmę anestezijos vežimėlį į pageidaujamą padėtį, koja paspauskite mygtuką „ON“ (JUNGTI) ir užblokuokite ratuką, kai išgirsite „spragtelėjimą“, kaip parodyta toliau pateiktame paveiksle.



Atblokuokite ratuką: Koją paspauskite mygtuką „OFF“ (IŠJUNGTI) ir atrakinkite ratuką, kai išgirsite „spragtelėjimą“.



3. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Dažniausios triktys	Galimos priežastys	Šalinimo būdai
Sunku pajudinti visą vežimėlį	1. Ratukas užblokuotas neatleidžiant stabdžio 2. Ratukas yra pažeistas	1. Atleiskite stabdį 2. Pakeiskite ratuką

4. PRIEŽIŪRA

- Kad saugiai naudotumėte anestezijos vežimėlį, reikia atlikti anestezijos vežimėlio reguliarias saugos patikras. Jį rekomenduojama patikrinti kas šešis mėnesius siekiant įsitikinti, kad jungtys neatsilaisvinto ir viskas veikia gerai.
- Kai anestezijos vežimėlis pasensta ir pasiekia tam tikrą naudojimo laiką, kai kurias anestezijos vežimėlio metalines dalis ir anestezijos vežimėlio rėmo plastikines dalis galima perdirbti.
- Naudodami nebraižykite skydelio aštriais prietaisais ar peiliais ir dažnai nuvalykite, kad būtų švarus ir sausas.
- Jei skydelis bus netyčia suteptas dėmėmis, rekomenduojama jį nuvalyti. Anestezijos vežimėliui valyti nenaudokite šarminių ar korozinių cheminių medžiagų, nes dėl jų nerūdijančio plieno paviršius gali pradėti rūdyti.
- Reguliariai tikrinkite ratukus, kad nesutrenktumėte ar neperkrautumėte, o tai gali sugadinti ratukus.
- Stabdant draudžiama ratukus stabdyti iš jėgos, nes galima sugadinti stabdžių sistemą.
- Rato padangos paviršiaus susidėvėjimą galima nustatyti vizualiai patikrinus. Aplink ratą gali būti apsivynioję kai kurie verpti siūlai ir kitos san-kaupos. Nuimkite varžtus ir veržles nuo rato, išvalykite nešvarumus ir patikrinkite, ar rato guolis nėra pažeistas. Jei dalys nepažeistos, jas galima vėl surinkti ir naudoti.
- Sprendžiant iš to, ar ratuką reikia pakeisti pasibaigus naudojimo laikui, dėl nusidėvėjimo, ratus galite pakeisti ir įsitikinti, kad ašių varžtai ir veržlės gerai uždėti ir sujungti. Jei įmanoma, kad būtų lengviau atlikti šį procesą naudokite fiksavimo poveržlę arba antveržlę.
- Ratukams su stabdžiais reikia reguliariai tikrinti, ar stabdžiai veikia tinkamai. Stabdžius patikrinkite kartą per dieną arba prieš kiekvieną nau- dojimą. Jei anestezijos vežimėlyje sumontuoti keli stabdomi ratukai, vienu metu užblokuoti galima tik vieną stabdomą ratuką, o tai leis jums pabandyti ir pastumti anestezijos vežimėlį. Taip pat patikrinkite, ar vienas kiekvieno ratuko stabdys veikia gerai. Jei stabdžio funkcija sutrinka dėl susidėvėjimo ar pažeidimo, nedelsdami pakeiskite ratus ir tada iš naujo patikrinkite stabdymo sistemą.
- Jei ratuko stabdymo sistemos mechanizmas pažeistas ir stabdį reikia pataisyti arba pakeisti, kreipkitės į mūsų bendrovės aptarnavimo po parda- vimo skyrių arba įgaliotą pardavimo atstovą. Kiekvieną kartą keičiant stabdžius, reikia iš naujo patikrinti ratukų stabdymo savybes.

5. PAKAVIMAS, GABENIMAS, SANDĖLIAVIMAS

- Vežimėlis supakuojamas pagal sutartį arba produkto standartą.
- Venkite staigių judesių, didelės vibracijos, o gabendami vežimėlį, saugokite nuo saulės šviesos ir lietaus.
- Vežimėlį reikėtų laikyti:
 - Aplinkos temperatūra: +5 °C ~ +40 °C.
 - Santykinis drėgnumas: ≤ 85 %.
 - Atmosferinis slėgis: 70 kPa ~ 106 kPa.
 - Didžiausia apkrova yra 50 kg

GIMA GARANTIJOS SĄLYGOS

Galioja standartinė „Gima“ B2B 12 mėnesių garantija